

# Comfort 580 / Control x.51

Opérateur pour portails pivotants

F



[E] [O] [S] EASY OPERATING SYSTEM



Manuel de l'utilisateur : Montage et service













Marantec 

Opérateurs électriques ► automatiquement les meilleurs

[www.marantec.fr](http://www.marantec.fr)

# 1. Explication des symboles

## Symboles commande et tête d'opérateur

-  Cellule photoélectrique ou palpeur (SKS)
-  Fin de course OUVERTURE
-  Sans fonction
-  Fin de course FERMETURE
-  Contrôle du point de référence
-  Sans fonction
-  Envoi d'impulsion (télécommande, éléments fonctionnels externes)
-  Fonctionnement
-  Palpeur
-  Stop
-  Éléments de commande externes
-  Antenne électronique

## Plaque signalétique de la commande

Type : _____
Art. no. : _____
Produit no. : _____

## Remarques



### Prudence ! Risque de dommages corporels !

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à observer scrupuleusement pour éviter des dommages corporels !



### Attention ! Risque de dommages matériels !

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à respecter scrupuleusement pour éviter des dommages matériels !



### Remarque / Conseil



### Contrôle



### Référence

## Plaque signalétique tête d'opérateur 1

Type : _____
Art. no. : _____
Produit no. : _____

## Plaque signalétique tête d'opérateur 2 (uniquement pour les portails à 2 battants)

Type : _____
Art. no. : _____
Produit no. : _____

## 2. Table des matières

---

<b>1.</b>	<b>Explication des symboles</b>	<b>2</b>
<b>2.</b>	<b>Table des matières</b>	<b>3</b>
<b>3.</b>	<b>Consignes générales de sécurité</b>	<b>4</b>
<b>4.</b>	<b>Vue d'ensemble du produit</b>	<b>6</b>
4.1	Fourniture Comfort 580	6
4.2	Dimensions	7
4.3	Les différents portails	8
<b>5.</b>	<b>Préparations au montage</b>	<b>8</b>
5.1	Informations générales	8
5.2	Contrôles	9
5.3	Plan du portail et des fondations	10
5.4	Plan de câblage	11
<b>6.</b>	<b>Montage</b>	<b>12</b>
6.1	Conditions de montage	12
6.2	Montage de la boîte de fondation	12
6.3	Montage de la tête d'opérateur	14
6.4	Montage de l'arbre télescopique	15
6.5	Déverrouillage	16
6.6	Montage de la commande	16
6.7	Bornier et prises	17
6.8	Branchement de la tête d'opérateur à la commande	23
6.9	Branchement du câble d'alimentation	26
<b>7.</b>	<b>Emetteur portable</b>	<b>27</b>
7.1	Utilisation et accessoires	27
7.2	Codage de l'émetteur portable	28
<b>8.</b>	<b>Mise en service</b>	<b>30</b>
8.1	Branchement de l'antenne électronique	30
8.2	Présentation de l'unité électronique	30
8.3	Fonctions des diodes lumineuses	31
8.4	Point de référence	31
8.5	Programmation rapide	32
8.6	Vérification des fonctions	35
<b>9.</b>	<b>Fonctions évoluées de l'opérateur</b>	<b>36</b>
9.1	Généralités concernant les fonctions évoluées de l'opérateur	36
9.2	Déroulement de la programmation évoluée (Exemple pour le niveau 2, menu 2)	37
9.3	Présentation de toutes les fonctions programmables	38
9.4	Présentation des fonctions des niveaux	40
<b>10.</b>	<b>Signalisations</b>	<b>50</b>
10.1	Messages d'états	50
10.2	Signaux de pannes	50
10.3	Remèdes	52
<b>11.</b>	<b>Annexe</b>	<b>55</b>
11.1	Plan de connexion Comfort 580	55
11.2	Caractéristiques techniques Comfort 580	56
11.3	Déclaration de conformité constructeur	58
11.4	Certificat de conformité CE	58

### 3. Consignes générales de sécurité



#### A lire absolument !

##### Groupe-cible

Cet opérateur doit être monté, raccordé et mis en service exclusivement par un personnel qualifié et instruit qui :

- dispose de connaissances relatives aux dangers liés aux interventions sur des installations électriques.
- dispose de connaissances sur les règles se rapportant à l'électrotechnique,
- dispose d'une formation aux premiers secours et à l'utilisation d'équipements de sécurité,
- est suffisamment instruits et encadrés par des électriciens qualifiés,
- a la capacité de reconnaître les dangers liés à l'électricité,
- dispose de connaissances dans l'application de la norme EN 12635 (exigences concernant l'installation et l'utilisation).

##### Garantie

La garantie concernant la fonctionnalité et la sécurité d'utilisation entrera en vigueur si les consignes contenues dans ces instructions ont été respectées. La non-observation des présentes consignes peut conduire à des blessures corporelles et des dégâts matériels. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages imputables à un non-respect des consignes.

Les piles, les fusibles et les ampoules sont des consommables exclus de la garantie.

Afin d'éviter toute erreur pouvant occasionner un endommagement du portail et de l'opérateur, il est impératif de suivre scrupuleusement les indications de la notice de montage. Le produit pourra seulement être mis en service après avoir pris connaissance de la notice de montage et d'entretien correspondante.

Il est interdit d'ouvrir la tête d'opérateur sous peine d'annulation de la garantie.

Les instructions de montage et de service sont à remettre à l'utilisateur de l'installation et à conserver. Elles contiennent d'importantes informations concernant l'utilisation, les vérifications et la maintenance.

Le produit est fabriqué conformément aux normes et directives citées dans la déclaration de conformité constructeur et le certificat de conformité. Le produit a quitté l'usine dans un état de sécurité technique sans défauts.

Avant la première mise en service, les fenêtres, portes et portails motorisés doivent être vérifiés par un spécialiste et entretenus au moins une fois par an et selon les besoins (avec justificatif écrit).

##### Application conforme

Le système d'opérateur a été exclusivement conçu pour l'ouverture et la fermeture de portails pivotants.

##### Exigences du portail

L'opérateur Comfort 580 est adapté aux :

- Portails pivotants avec une largeur de battant de 2,50 m et un poids de battant de 250 kg.

**En plus des consignes contenues dans ces instructions, il faut respecter les règlements généraux sur la sécurité et sur la prévention des accidents ! Nos conditions générales de vente et de livraison entrent en vigueur.**

### 3. Consignes générales de sécurité



#### A lire absolument !

##### Consignes concernant le montage de l'opérateur

- Vérifiez le bon état mécanique du portail.
- Vérifiez si le portail s'ouvre et se ferme correctement.
- Enlevez toutes les pièces inutiles du portail (câble, chaîne, équerre par exemple).
- Mettez hors fonction tous les dispositifs devenus inutiles après le montage de l'opérateur.
- Avant les travaux de câblage, il est indispensable de débrancher l'opérateur.  
Pendant les travaux, l'alimentation électrique doit impérativement restée coupée.
- Respectez les normes locales en vigueur.
- Pour éviter tout phénomène d'induction, il est impératif de séparer dans deux gaines différentes les câbles d'alimentation 230 V des câbles d'asservissement basse tension pour raccordement d'appareils périphériques tels que contacteurs ou cellules, etc. La tension de service est de 24 V DC.
- Tous les éléments d'impulsions et les dispositifs de commande (digicodeur par ex.) doivent être montés à portée visuelle du portail et à une distance suffisante de sécurité par rapport aux pièces mobiles du portail. Il est important de respecter une hauteur de montage minimum de 1,5 mètres.
- Après le montage, vérifiez qu'aucune pièce du portail ne déborde sur les passages piétons ou voies publiques.

##### Consignes concernant la mise en service de l'opérateur

Après mise en service de l'installation, l'utilisateur du portail ou son représentant doit être informé avec précision sur le fonctionnement.

- Vérifiez que les éléments de commande du portail sont hors de portée des enfants.
- Avant de mettre le portail en mouvement, vérifiez si la zone de débattement est bien libre de toute personne et de tout objet.
- Vérifiez tous les dispositifs de sécurité présents.
- Ne jamais toucher un portail ou des pièces mobiles en mouvement.
- Attention aux points du portail à risques éventuels de pincement et d'écrasement.  
Les directives de la norme EN 13241-1 doivent être respectées.

##### Consignes concernant la maintenance de l'opérateur

Pour garantir un fonctionnement correct, les points suivants doivent être régulièrement contrôlés et remis en état, le cas échéant. Avant tous travaux sur le portail, l'opérateur devra toujours être mis hors tension.

- Vérifiez une fois par mois si l'opérateur s'arrête dans toute position et s'il inverse son sens de marche dès que le portail touche un obstacle. Pour cela, placez un obstacle dans la zone de débattement du portail.
- Vérifiez le réglage de force en OUVERTURE et FERMETURE.
- Vérifiez toutes les pièces mobiles du portail et de l'opérateur.
- Vérifiez si le portail présente d'éventuelles traces d'usure ou des dommages.
- Vérifiez le fonctionnement manuel aisé du portail.

##### Consignes concernant l'entretien de l'opérateur

A proscrire : un jet d'eau direct, un nettoyeur haute pression, des acides ou une eau savonneuse.

## 4. Vue d'ensemble du produit

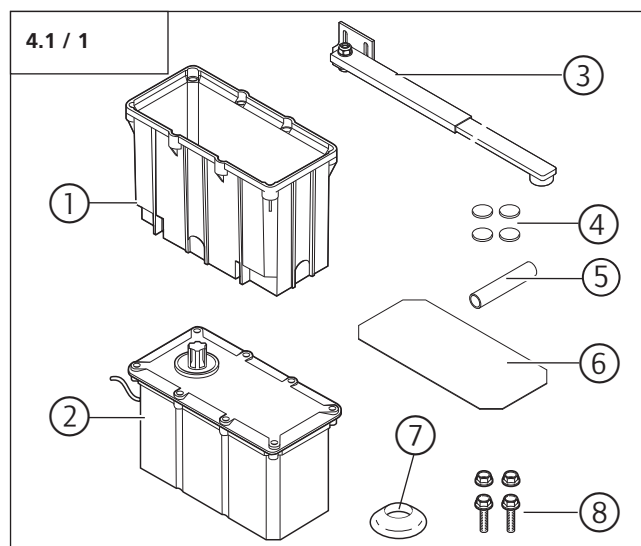
### 4.1 Fourniture Comfort 580

La fourniture standard du Comfort 580 comprend :

- Tête d'opérateur
- Commande
- Matériel de fixation pour la commande et la tête d'opérateur
- Télécommande

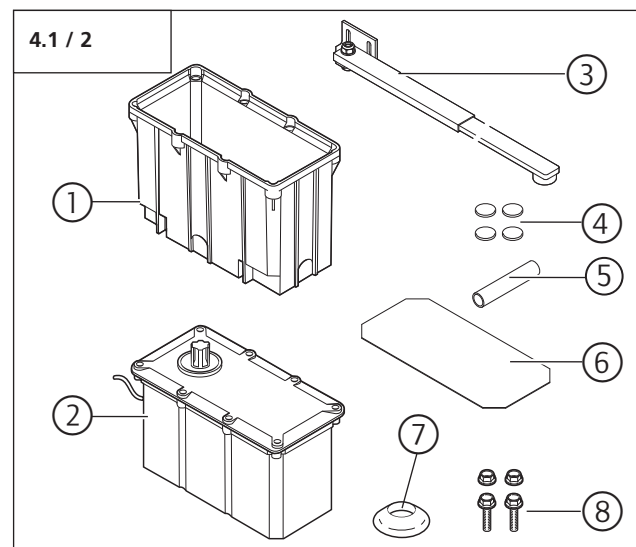
Comfort 580 sera livré dans une des versions suivantes, au choix :

#### Portail à un seul battant



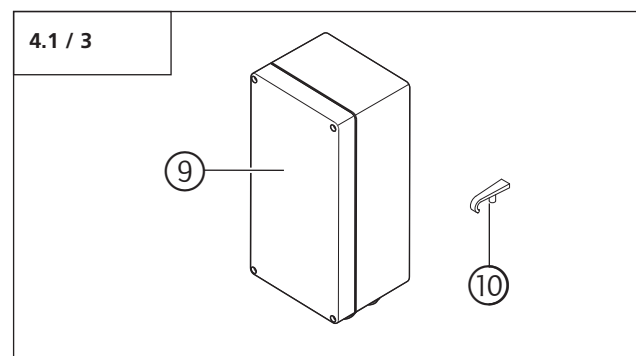
- 1 Boîte de fondation
- 2 Tête d'opérateur
- 3 Bras télescopique
- 4 Câles (4x)
- 5 Tube d'écartement
- 6 Plaque de recouvrement
- 7 Caoutchouc protecteur
- 8 Lot de vis, équerre

#### Portail à un seul battant



- 1 Boîtes de fondation (2x)
- 2 Têtes d'opérateur (2x)
- 3 Bras télescopiques (2x)
- 4 Câles (8x)
- 5 Tubes d'écartement (2x)
- 6 Plaques de recouvrement (2x)
- 7 Caoutchoucs protecteurs (2x)
- 8 Lots de vis, équerre (2x)

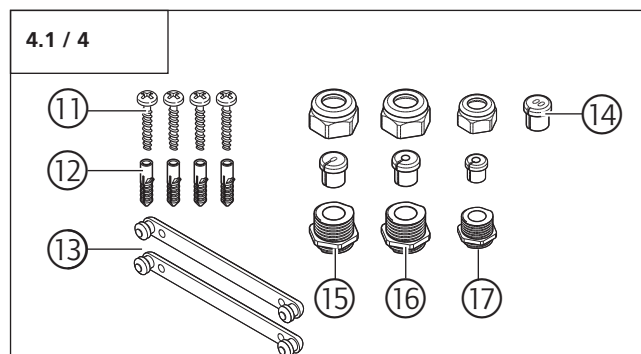
#### Commande



- 9 Control x.51
- 10 Poussoir

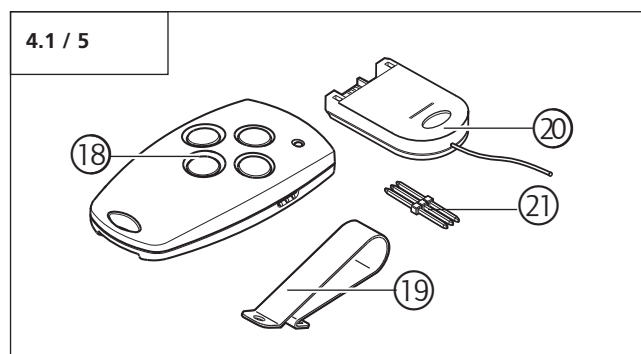
## 4. Vue d'ensemble du produit

### Kit de montage de la commande



- 11 Vis 3,5 x 32 (4x)
- 12 Chevilles S6 (4x)
- 13 Éléments d'écartement (2x)
- 14 Insert de vissage avec 2 passes-câbles plats
- 15 Vissage M20 avec insert pour câble plat
- 16 Vissage M20 avec insert pour câble rond
- 17 Vissage M16 avec insert pour câble rond

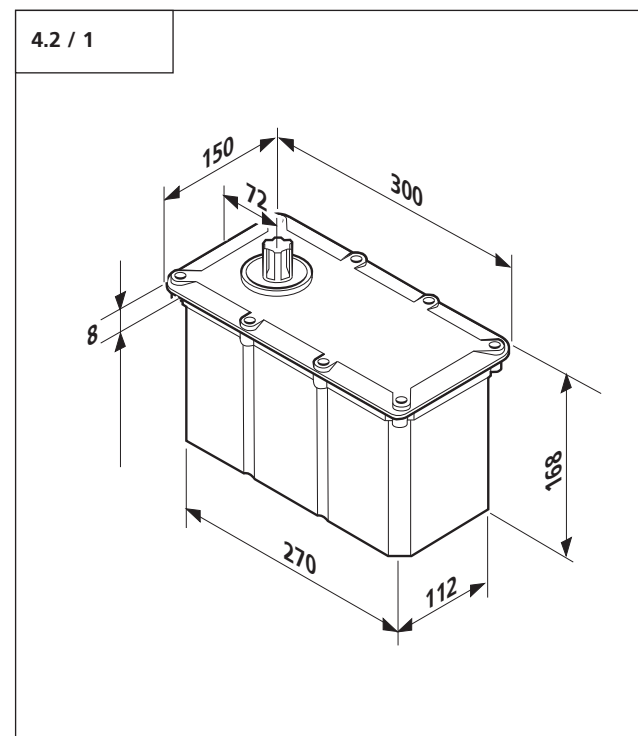
### Télécommande



- 18 Emetteur portable
- 19 Clip pare-soleil
- 20 Antenne électronique
- 21 Fiche de transfert

## 4.2 Dimensions

### Comfort 580

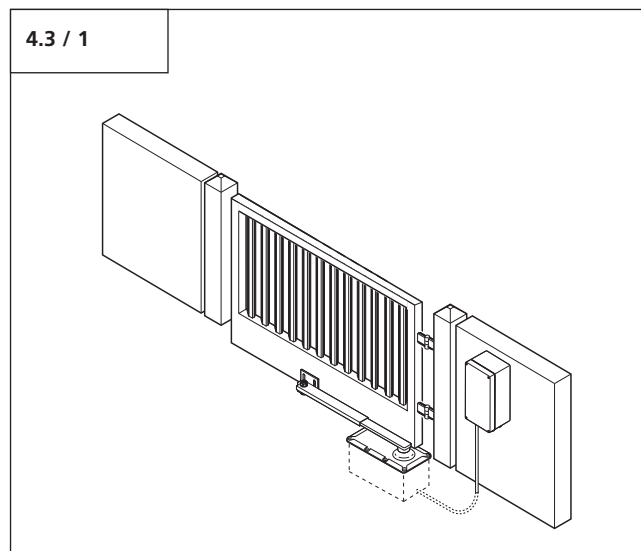


## 4. Vue d'ensemble du produit

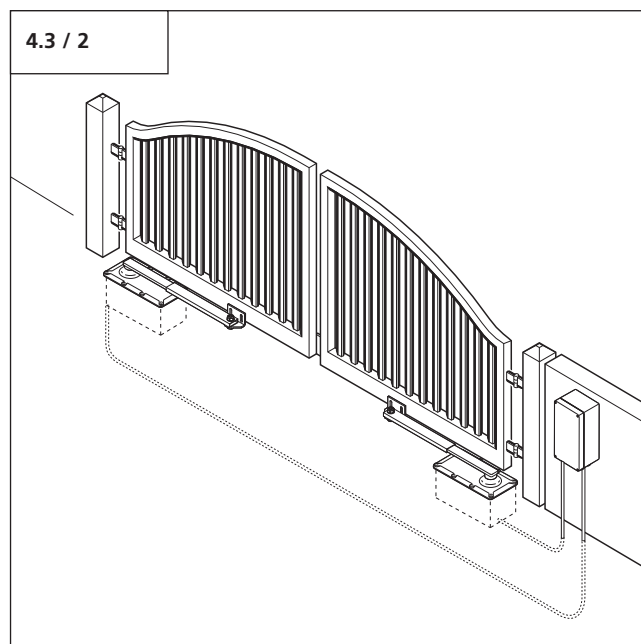
### 4.3 Les différents portails

La fourniture standard est adaptée aux portails suivantes.

#### Portail à un seul battant



#### Portail à deux battants



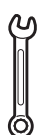







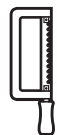




## 5. Préparations au montage

### 5.1 Informations générales

Les illustrations suivantes ne sont pas fidèles à l'échelle. Les mesures sont exprimées en millimètres (mm) !

La tête d'opérateur et la commande doivent être montées du côté intérieur du portail.

Les outils suivants sont nécessaires pour un montage correct :

5.1 / 1			
	13 / 17 / 22 / 24	13	
			
2	2 / 5	ø 6	ø 6,5
			
M 8			
			



## 5. Préparations au montage

---

### 5.2 Contrôles



#### **Attention !**

Afin de garantir un montage correct, effectuez les contrôles suivants avant de débiter le travail.

#### **Fondation**

- Contrôlez la position prévue de la fondation.

#### **Fournitures**

- Vérifiez l'intégralité des fournitures.
- Vérifiez la présence des accessoires nécessaires au montage envisagé.

#### **Portail**

- Vérifiez si un branchement électrique et un dispositif de coupure adaptés au portail sont disponibles. La section minimum du câble enterré est de 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Vérifiez l'emploi exclusif de câbles adaptés à l'extérieur (résistants au froid et aux UV).
- Vérifiez si votre portail est équipé d'une butée de battant dans le sens de FERMETURE et d'OUVERTURE.
- Démontez les verrous mécaniques du portail ou mettez-les hors fonction.
- Vérifiez si le portail est facile à déplacer manuellement.
- Respectez les données suivantes.

Largeur du battant :	min. 1 m - max. 2,5 m
Hauteur du portail :	max. 2,5 m
Poids du battant :	max. 250 kg
Surface ouverte :	min. 50 %
Pente du portail :	Le portail doit être à l'horizontale



#### **Remarque :**

L'utilisation d'un verrou électrique est recommandée.

## 5. Préparations au montage

### 5.3 Plan du portail et des fondations

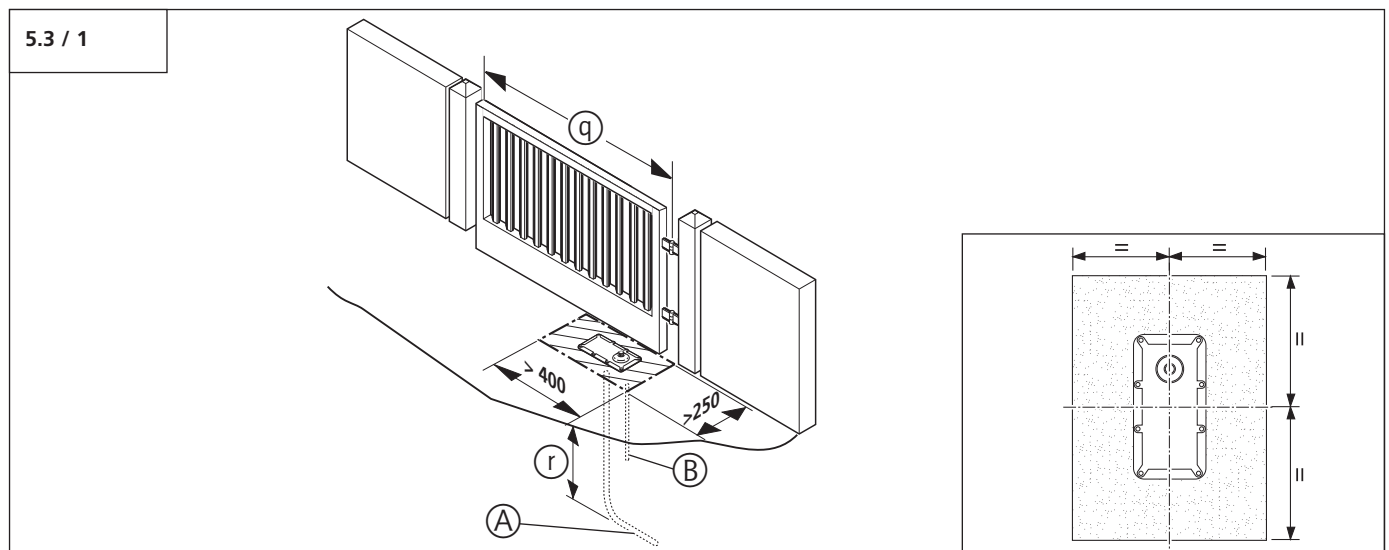


#### Attention !

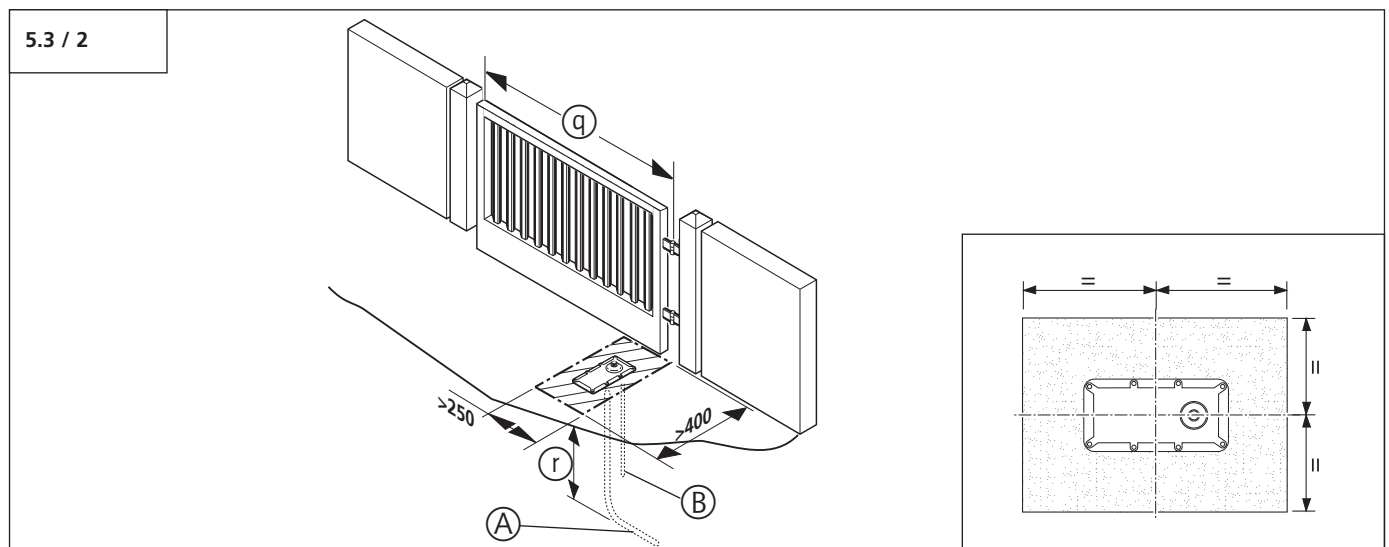
Pour éviter les dommages au niveau des fondations, il faut

- respecter les dimensions des fondations,
- placer la boîte de fondation au centre des fondations.

#### Tête d'opérateur en position parallèle par rapport au portail



#### Tête d'opérateur en position perpendiculaire par rapport au portail



- A Tube vide pour câble d'asservissement
- B Descente pluviale pour la boîte de fondation
- q Longueur du portail (max. 2,50 m)
- r Profondeur hors-gel

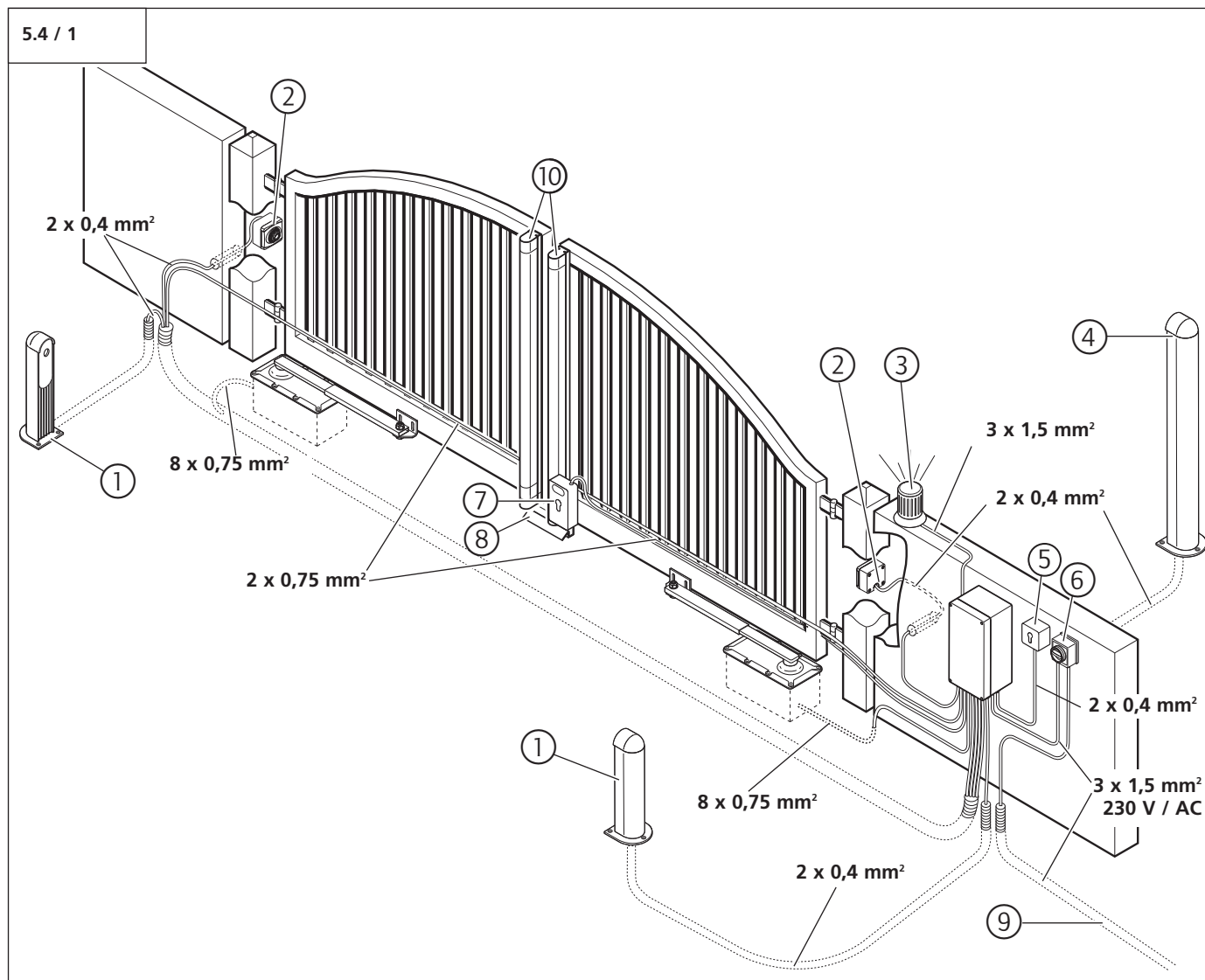
## 5. Préparations au montage

### 5.4 Plan de câblage



#### Remarque :

Le câblage est là à titre d'exemple et peut différer selon le type de portail et l'équipement.



1 Cellule photoélectrique

2 Cellule photoélectrique

3 Feu de présignalisation

4 Clavier à code, répondeur, ...

5 Contacteur à clé

6 Interrupteur principal

(dispositif de coupure approprié)

7 Verrou électrique

8 Support d'arrêt

9 Câble d'alimentation

10 Palpeur (SKS)



#### Référence :

Pour le montage et le câblage des capteurs du portail, des éléments de service et de sécurité, il faut respecter les instructions correspondantes.

## 6. Montage

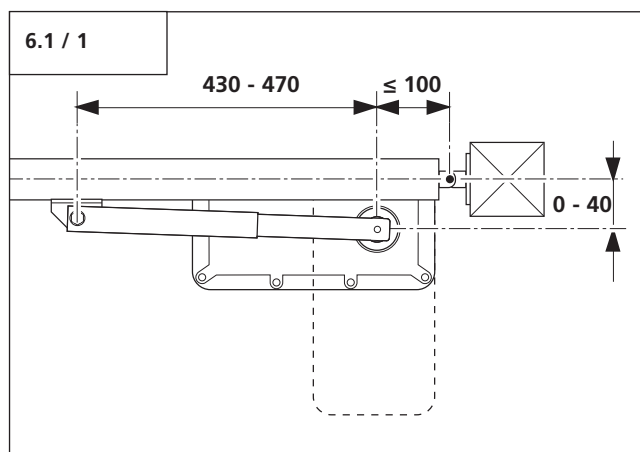
### 6.1 Conditions de montage



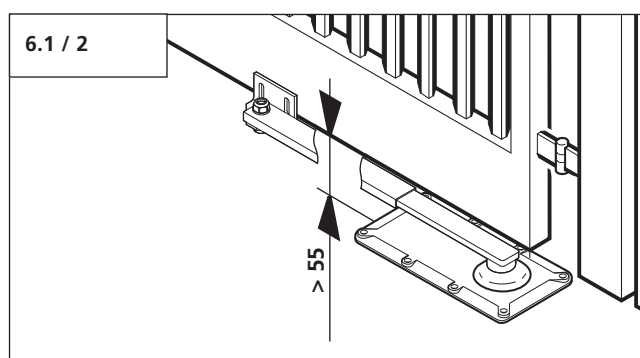
#### Attention !

- Pour un fonctionnement irréprochable
- la boîte de fondation doit être coulée dans les fondations,
- toutes les conditions doivent être remplies,
- toutes les mesures doivent être respectées.

#### Position de montage de la tête d'opérateur



#### Distance sol - battant



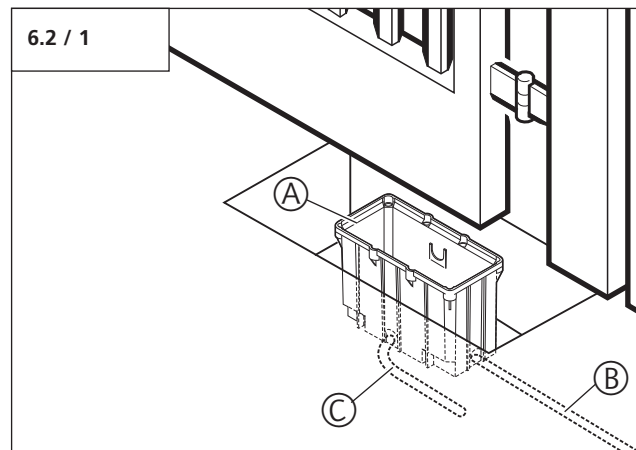
L'écart entre le bord supérieur de la boîte de fondation et le bord inférieur du battant doit être de 55 mm minimum.



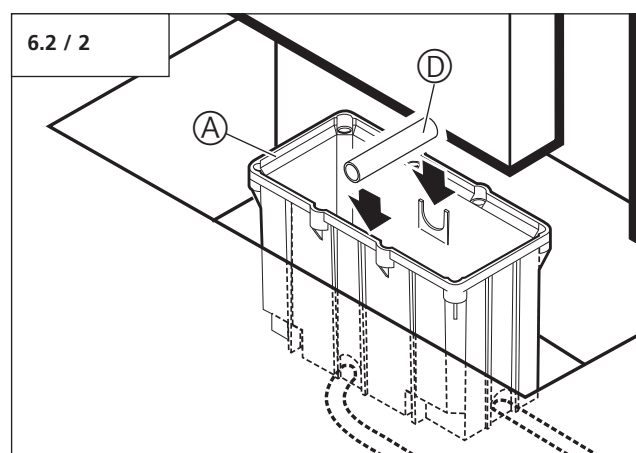
#### Remarque :

Si l'écart est plus important, un dispositif de montage approprié doit être monté sur le portail.

### 6.2 Montage de la boîte de fondation

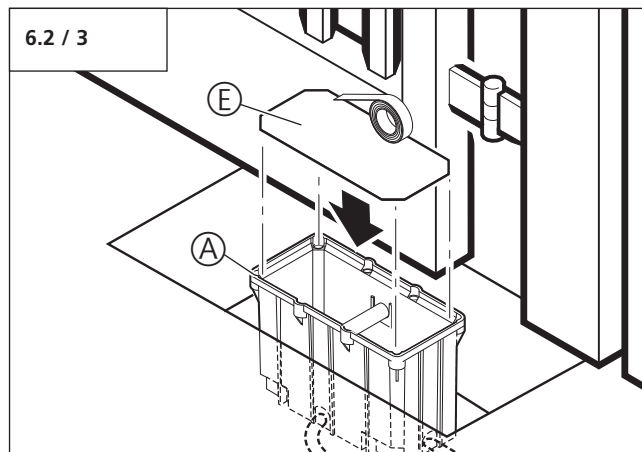


- Placez la boîte de fondation (A) dans l'ouverture préparée.
- Centrez la boîte de fondation (A) dans l'ouverture. Respectez les conditions de montage données.
- Raccorder la gaine vide (B), destinée au câble d'asservissement, à la boîte de fondation (A).
- Raccorder la descente (C), destinée à l'évacuation de l'eau, à la boîte de fondation.
- Rendez étanche la gaine vide (B) et la descente pluviale (C) au niveau de la boîte de fondation (A).

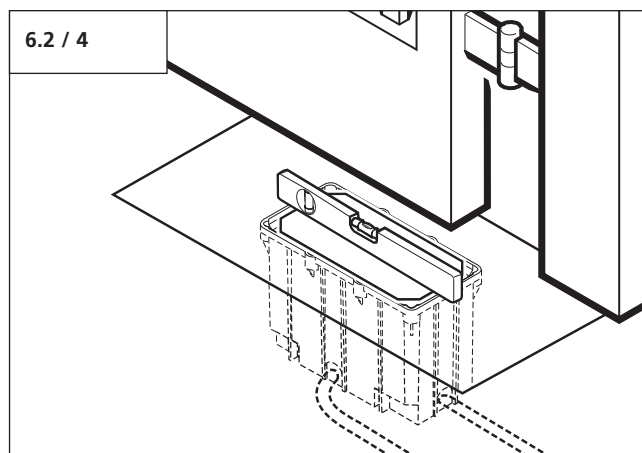


- Installez le tube d'écartement (D) dans la boîte de fondation (A).

## 6. Montage



- Fermez la boîte de fondation (A) à l'aide de la plaque de recouvrement (E).
- Rendez étanche la plaque de recouvrement (E) à l'aide d'une bande autocollante.



- Encastrez la boîte de fondation dans le béton.



### Remarque :

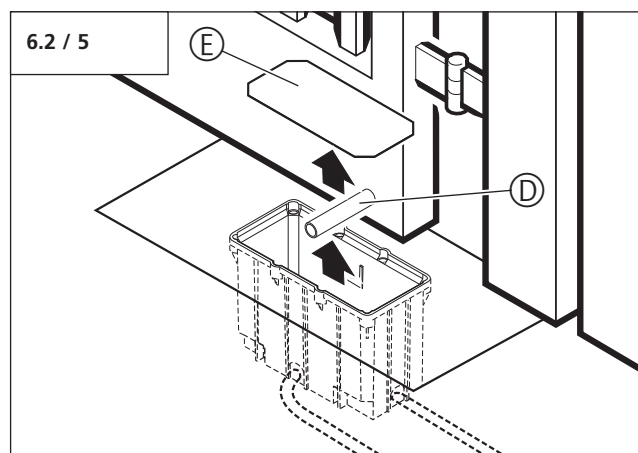
Pour assurer le fonctionnement de la tête d'opérateur, il est interdit de modifier la position de la boîte de fondation en l'encastant dans le béton.

- Vérifiez l'horizontalité de la boîte de fondation.
- Laissez durcir la fondation.



### Attention !

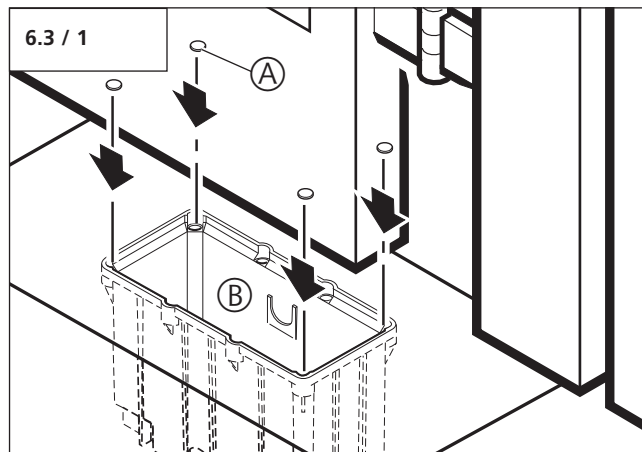
Pour éviter un endommagement des fondations et un glissement de la position de l'opérateur, il est impératif d'attendre le durcissement complet des fondations avant de passer à l'étape de travail suivante.



- Supprimez la bande autocollante et la plaque de recouvrement (E).
- Retirez le tube d'écartement (D).

## 6. Montage

### 6.3 Montage de la tête d'opérateur

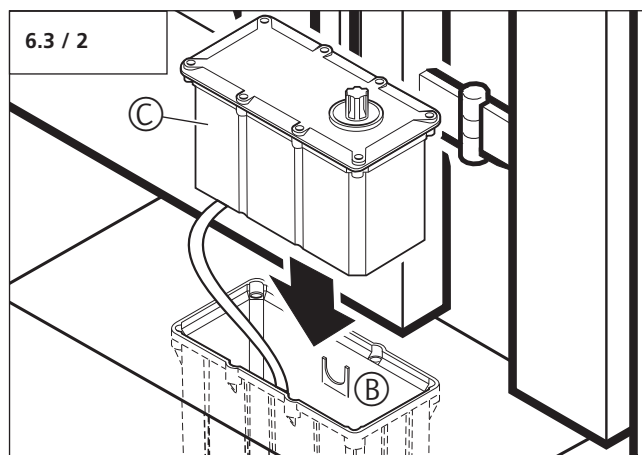


- Placez les quatre cales zinguées (A) dans les angles de la boîte de fondation (B).

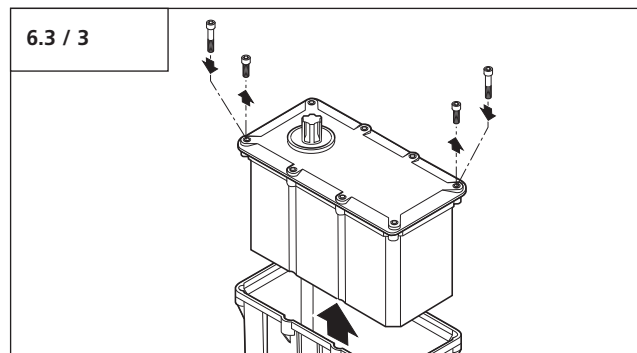


#### Attention !

Pour permettre un retrait ultérieur de la tête d'opérateur, 35 cm du câble d'asservissement doivent au minimum rester dans la boîte de fondation.



- Introduisez le câble d'asservissement dans la gaine.
- Tirez le câble jusqu'en position de montage de la commande.
- Installez la tête d'opérateur (C) dans la boîte de fondation (B).



#### Conseil :

Pour faciliter le retrait de la tête d'opérateur de la boîte de fondation, en cas de besoin, deux des vis peuvent être remplacées par les exemplaires plus longs et fournis. Avant de remettre la tête d'opérateur en place, il faut à nouveau visser les vis plus courtes.

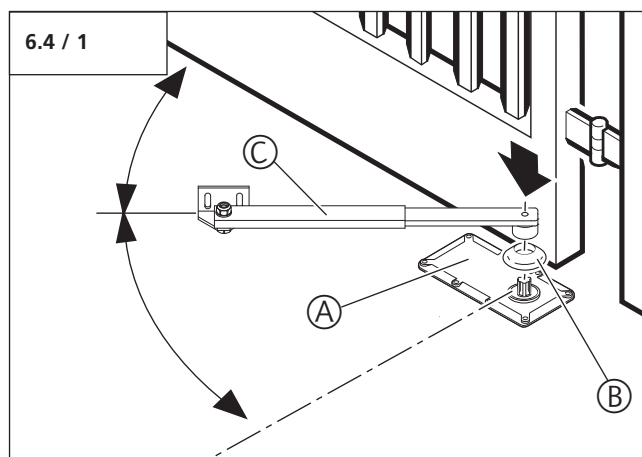
## 6. Montage

### 6.4 Montage de l'arbre télescopique



#### Remarque :

Le bras télescopique doit être installé entre les positions OUVERTURE et FERMETURE. La position de montage garantit la commutation du point de référence à chaque trajet du portail.



- Placez le caoutchouc protecteur (B) sur le bras télescopique (C).
- Glissez le caoutchouc protecteur (B) le plus près possible de la tête d'opérateur.
- Placez le bras télescopique (C) sur la tête d'opérateur (A).

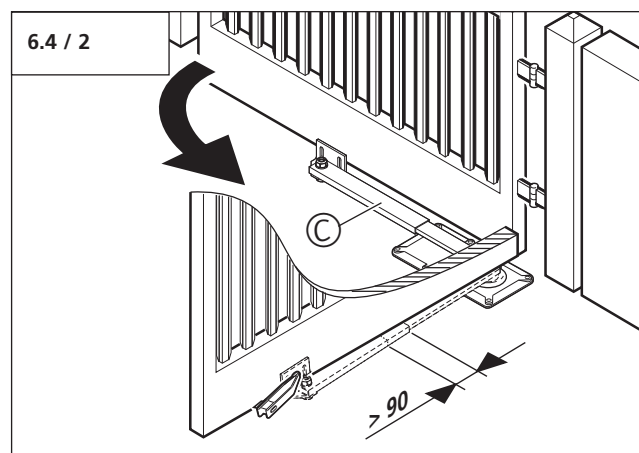
Avant de relier définitivement le bras télescopique au portail, il faut adapter la position destinée au vissage de l'équerre. Pour adapter l'équerre, il est nécessaire de brancher la tête d'opérateur à la commande.

- Bloquer l'équerre de l'arbre télescopique (C) au portail à l'aide d'un serre-joint.
- Branchez la tête d'opérateur à la commande.
- Mettez la commande en service.



#### Référence :

Le branchement de la tête d'opérateur à la commande sera décrit sous 6.8. La mise en service de la commande sera décrite sous 8.1 – 8.6.



- Déplacez le portail dans la position OUVERTURE.
- Déplacez le portail dans la position FERMETURE.

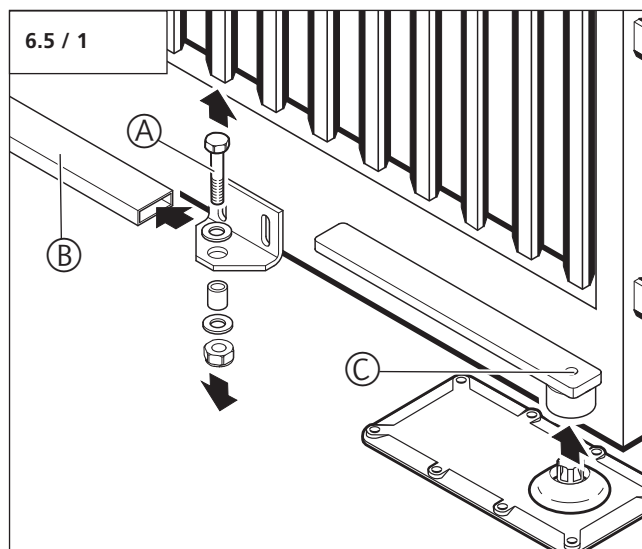
Si le bras télescopique a un recouvrement de 90 mm dans toute position, l'équerre peut être vissée au portail.

- Vissez l'équerre au portail.

## 6. Montage

### 6.5 Déverrouillage

#### Déverrouiller



- Supprimer la vis (A) et le manchon.
- Retirez la barre télescopique (B).
- Tirez la partie de la barre télescopique restée sur la tête d'opérateur vers le haut.



#### Conseil :

S'il n'est pas possible de détacher la barre télescopique de la tête d'opérateur, une vis de 12 x 35 peut être vissée dans le filetage (C). De cette façon, la barre télescopique sera tirée de la tête d'opérateur. Avant un montage de la barre télescopique sur la tête d'opérateur, il est impératif de retirer la vis.

La tête d'opérateur est alors séparée du portail.  
Le portail peut être déplacé à la main.

#### Verrouiller

Pour verrouiller le portail, il faut à nouveau monter le bras télescopique sur la tête d'opérateur et sur l'équerre.

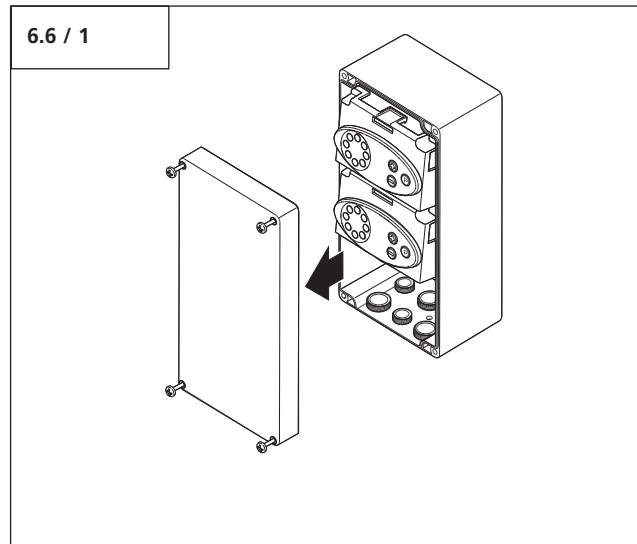


#### Référence :

Le montage du bras télescopique est décrit au chapitre 6.4.

### 6.6 Montage de la commande

6.6 / 1



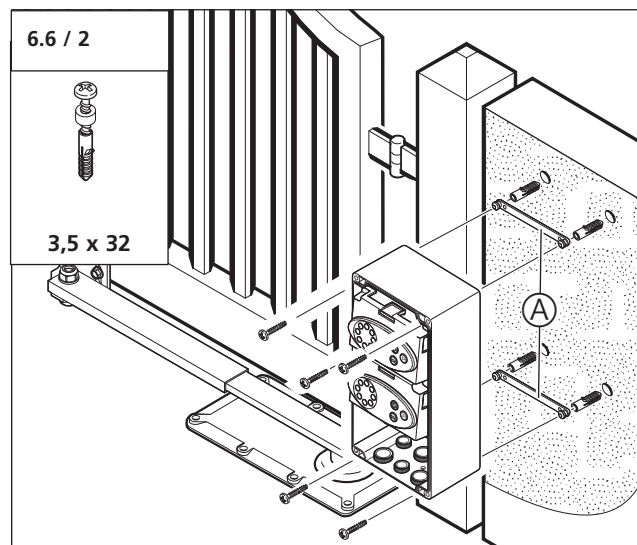
- Ouvrez la commande.



#### Attention !

La commande doit être montée de telle sorte que le câble d'alimentation du moteur puisse être conduit par le vissage du fond de la commande.

6.6 / 2



- Montez la commande avec les éléments d'écartement (A).



## 6. Montage

### 6.7 Bornier et prises



#### Prudence !

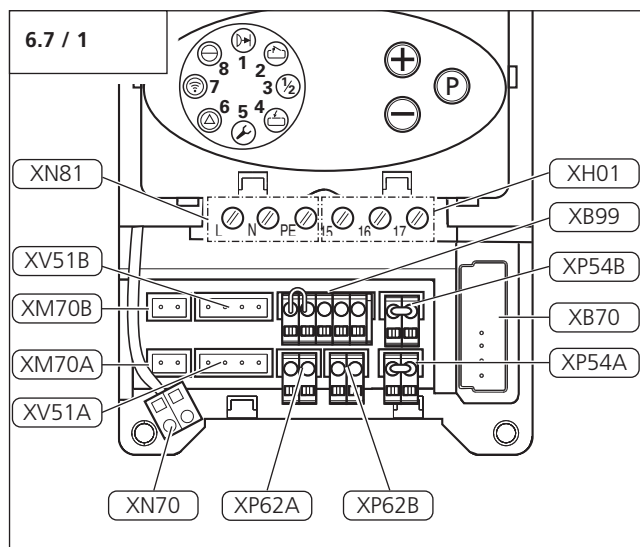
Risque d'électrocution :  
Avant tous travaux de câblage, vérifier si les câbles sont bien hors tension.  
Pendant les travaux de câblage, faire en sorte que les câbles restent hors tension (en parant à tout possibilité de remise sous tension par exemple).



#### Attention !

Pour éviter les endommagements de la commande :

- Respecter à tous moments les normes locales en vigueur.
- Pour éviter les phénomènes d'induction, il est impératif de séparer dans des gaines différentes les câbles d'asservissement des câbles d'alimentation du moteur.
- La tension du circuit de commande est de 24 V DC
- Une tension étrangère aux branchements XM70A, XV51A, XM70B, XV51B, XB99, XP54B, XP54A, XP62B, XP62A et XB70 entraîne la destruction de l'ensemble de l'électronique.
- Sur les bornes B9, 5, 34, 3 et 8 (XB99) seuls des contacts libre de potentiel doivent être branchés.
- Il est interdit d'utiliser les branchements XM70B et XV51B!



Désignation	Type / Fonction	i
XB70	Branchement antenne électronique	8.1
XB99	Branchement d'éléments de commande externes	6.7 / 2 6.7 / 3 6.7 / 4 6.7 / 5
XH01	Branchement pour sortie programmable 16/17 (voyant de signalisation, 24 V DC, 0,5 A par exemple)  Impulsion de balayage 15/16	6.7 / 6 6.7 / 7
XM70A	Branchement tête d'opérateur (MAÎTRE)	6.8 / 4 6.8 / 7
XM70B	Branchement tête d'opérateur (ESCLAVE)	6.8 / 4 6.8 / 7
XN70	Branchement Battery Backup (le cas échéant)	-
XN81	Branchement ligne d'alimentation	6.7 / 6 6.9
XP54A	Branchement palpeur du sens de course du portail FERMETURE	6.7 / 8
XP54B	Branchement palpeur du sens de course du portail OUVERTURE	6.7 / 8
XP62A	Branchement barrière photoélectrique du sens de course du portail FERMETURE	6.7 / 9
XP62B	Branchement barrière photoélectrique du sens de course du portail OUVERTURE	6.7 / 9
XV51A	Branchement pour compte-tours et micro-contacteur du point de référence (MAITRE)	6.8 / 3 6.8 / 7
XV51B	Branchement pour compte-tours et micro-contacteur du point de référence (ESCLAVE)	6.8 / 3 6.8 / 7

## 6. Montage



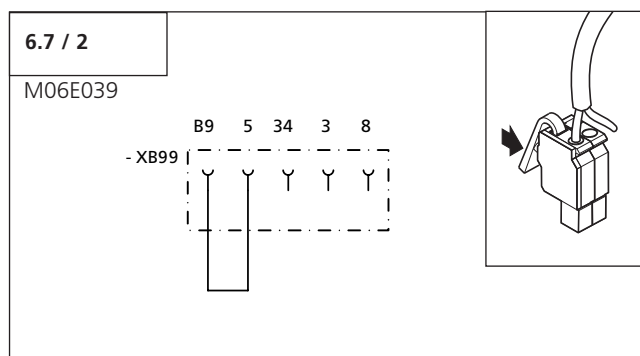
### Référence :

Pour le montage d'éléments fonctionnels externes, de dispositifs de sécurité et de signalisation, il est impératif de respecter les instructions correspondantes.

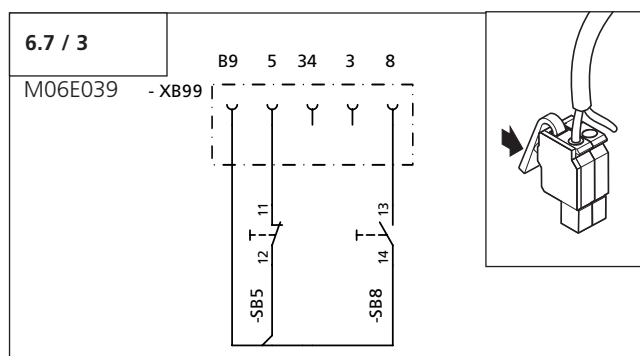
### Branchement XB99

#### Branchement usiné :

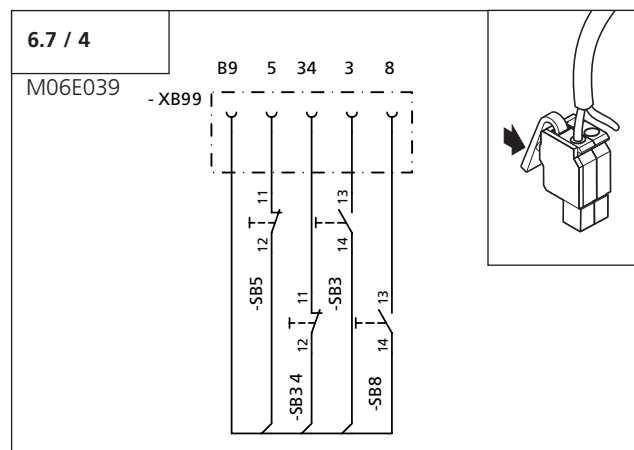
B9 et 5 court-circuité



#### Possibilité de branchement 1 :



#### Possibilité de branchement 2 :



Désignation	Type / Fonction
3	Branchement position intermédiaire
5	Branchement Arrêt
8	Branchement Impulsion
34	Branchement Inhibition de fermeture
B9	Branchement +24 V DC
SB3	Bouton Position intermédiaire
SB5	Bouton Arrêt
SB8	Bouton Impulsion
SB34	Bouton Inhibition de fermeture / Système d'entraînement à l'arrêt et inversé



### Référence :

L'affectation des broches dépend de la programmation des fonctions spéciales. Des capteur de direction ou des capteurs d'impulsion peuvent être raccordés en fonction de la programmation. La programmation des fonctions spéciales est décrites au point 9.4 (Niveau 5).

## 6. Montage



### Remarque :

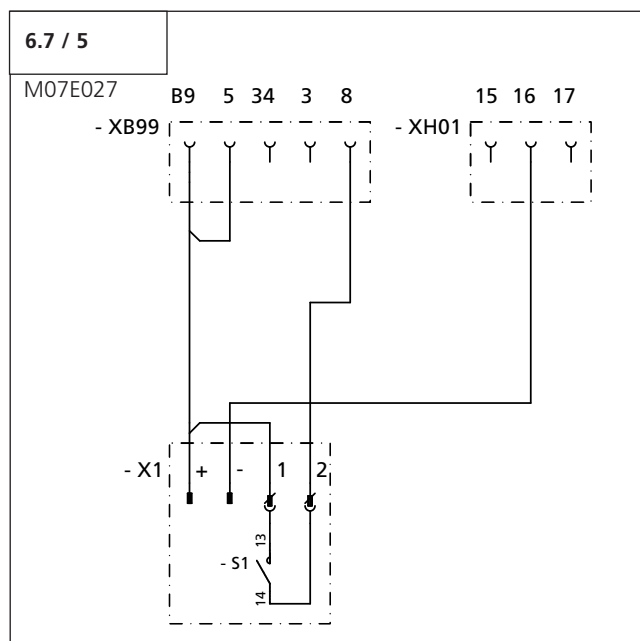
Le branchement d'un dispositif empêchant la fermeture (barrière photoélectrique, horloge, ...) sur XB99 est automatiquement reconnu par l'unité de commande à la mise en marche de l'alimentation électrique (contact SB34 doit être branché). La barrière photoélectrique peut être désactivée ultérieurement (Niveau 8 / Menu 1).

Lorsque les contact d'un dispositif anti-fermeture sont ouverts, le portail ne peut plus être fermé.

Les éléments de commande externes supplémentaires, les dispositifs de sécurité et de signalisation à branchement 24 V doivent être connectés sur XB99 et XH01.

### Possibilité de branchement 3:

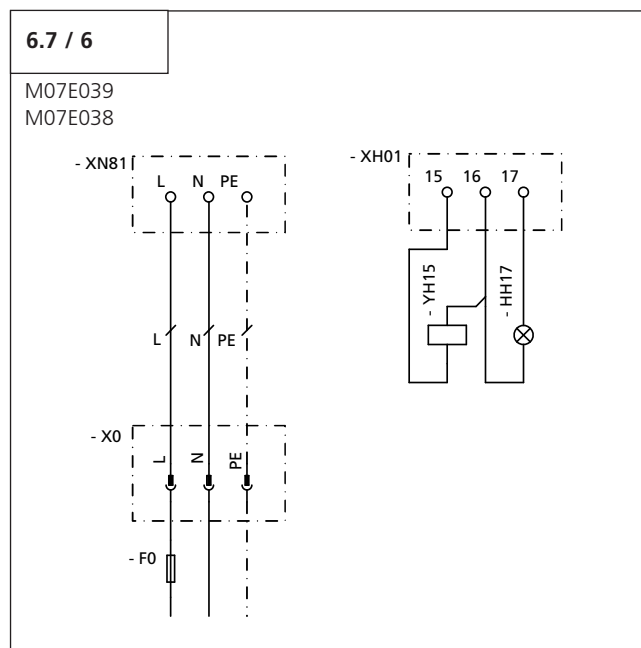
- Récepteurs radio externes



Désignation	Type / Fonction
XB99	Branchement d'éléments de commande externes
3	Branchement Position intermédiaire
5	Branchement Arrêt
8	Branchement Impulsion
34	Branchement Inhibition de fermeture
B9	Branchement + 24 V DC
X1	Branchement Récepteur externe
1	Branchement Contact à fermeture exempt de potentiel
2	Branchement Contact à fermeture exempt de potentiel
+	Branchement + 24 V DC
-	Branchement GND
S1	Contact à fermeture exempt de potentiel récepteur
XH01	Branchement Sortie de commande
15	Branchement du verrou électrique 24 V DC
16	Branchement GND
17	Branchement Sortie programmable

## 6. Montage

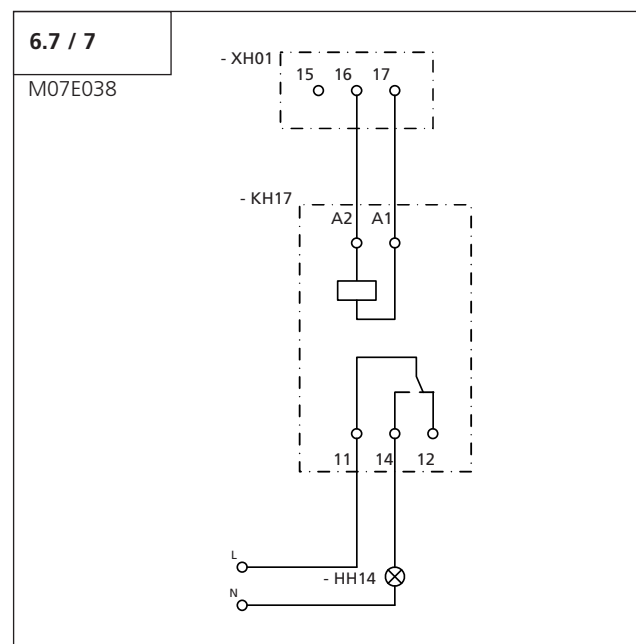
### Branchement XN81/XH01



Désignation	Type / Fonction
L	Branchement Phase
N	Branchement Neutre
PE	Branchement du conducteur de protection
15 / 16	Branchement du verrou électrique 24 V DC
16	Branchement GND
16 / 17	Branchement Sortie programmable (24 V DC / 0,5 A)
HH14	Voyant de présignalisation
HH17	Voyant de signalisation 24 V
KH17	Relais sur place 24 V
YH15	Verrou électrique incombant au client

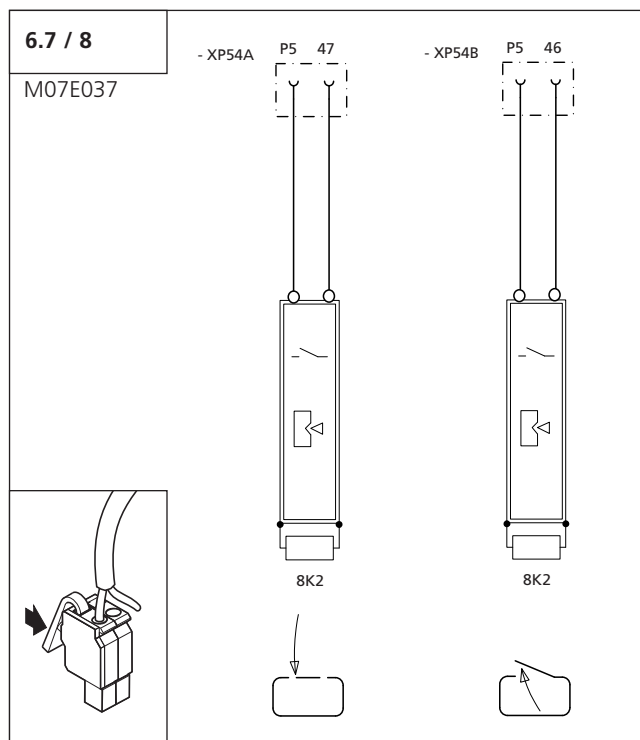
### Possibilité de branchement :

- Branchement des voyants de signalisation avec relais externe



## 6. Montage

### Branchement XP54A / XP54B



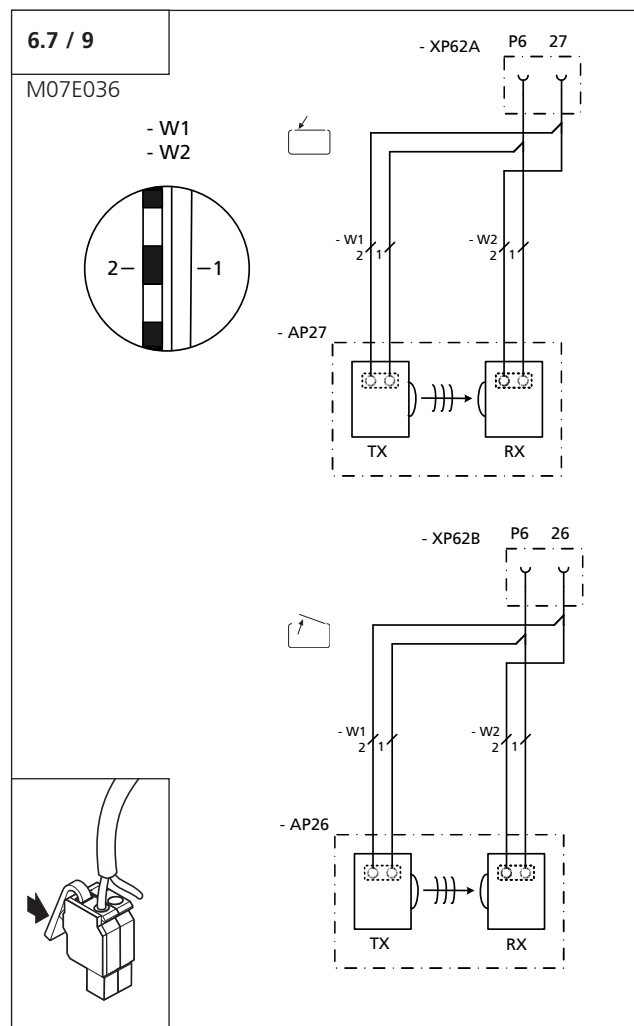
Désignation	Type / Fonction
P5	Branchement GND
46	Branchement du signal palpeur du sens de course du portail OUVERTURE (XP54B)
47	Branchement du signal palpeur du sens de course du portail FERMETURE (XP54A)

#### Attention !

Lors du branchement d'un palpeur avec un connecteur 8,2 k $\Omega$ , les résistances 8,2 k $\Omega$  utilisées doivent être déconnectés sur les bornes XP54B palpeur OUVERTURE et XP54A palpeur FERMETURE.



### Branchement XP62A / XP62B



Désignation	Type / Fonction
P6	Branchement GND
26	Branchement du signal de la barrière photoélectrique du sens de course du portail OUVERTURE (XP62B)
27	Branchement du signal de la barrière photoélectrique du sens de course du portail FERMETURE (XP62A)
RX	Récepteur de la barrière photoélectrique bifilaire
TX	Emetteur de la barrière photoélectrique bifilaire

**Remarque :**

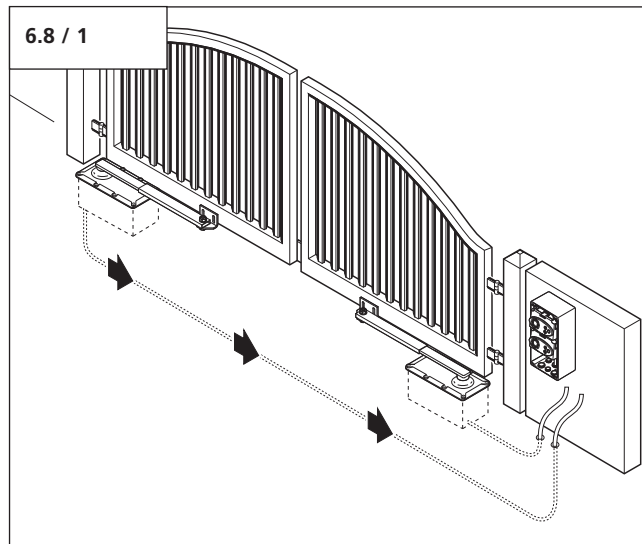
Une barrière photoélectrique bifilaire branchée sur XP62B / XP62A est automatiquement reconnue par l'unité de commande à la mise en marche de l'alimentation électrique.

La barrière photoélectrique peut être désactivées ultérieurement (Niveau 8 / Menu 1).

Lorsque les contacts d'un dispositif anti-fermeture sont ouverts, le portail ne peut plus être fermé.

## 6. Montage

### 6.8 Branchement de la tête d'opérateur à la commande



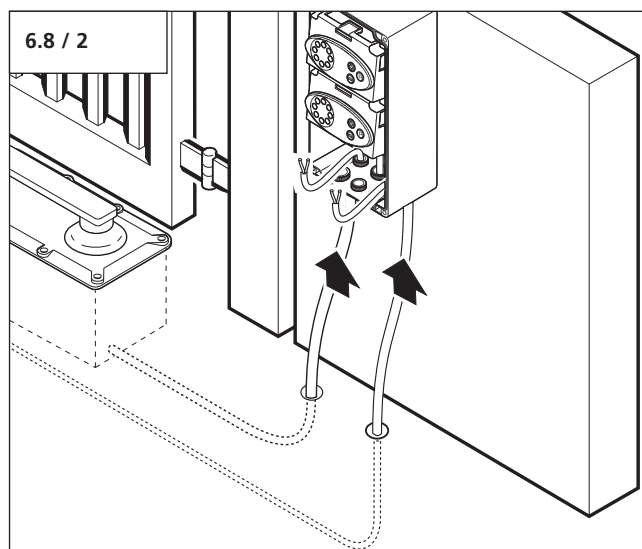
#### Remarque :

Pour les portails à deux battants, il faut mener les deux câbles d'alimentation moteur vers la commande.



#### Attention !

Pour garantir le type de protection de l'unité électronique, le câble devra être conduit par l'insert de vissage adapté.



- Faites passer les câbles de la tête d'opérateur par les vissages de la commande.

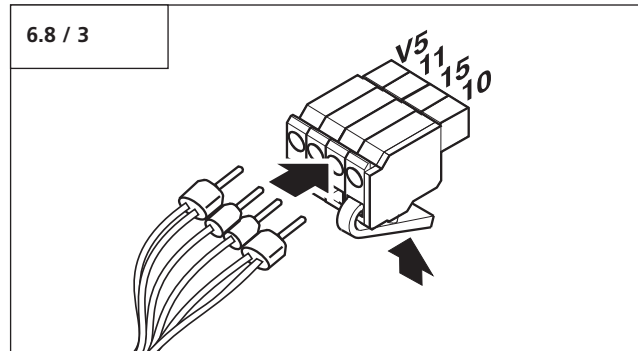
#### Branchement XV51A/XV51B



#### Attention !

Pour assurer un fonctionnement correct du système d'opérateur, il faut respecter la polarité de la fiche.

6.8 / 3



Borne	Système de couleurs	Système de nombres
3	Fil rouge / Fil gris	3 / 6
4	Fil noir	4
5	Fil bleu	7
6	Fil rose / Fil lilas	5 / 8

- Branchez les fils dans la fiche de vitesse de rotation.

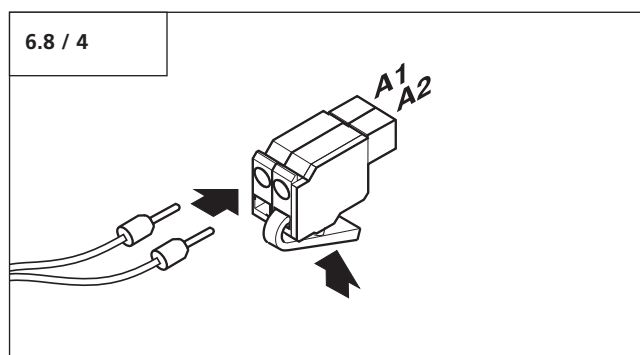
## 6. Montage

### Branchement XM70A/XM70B

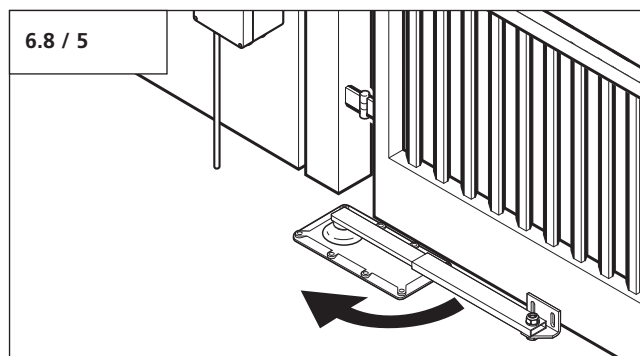


#### Attention !

Pour assurer un fonctionnement correct de la tête d'opérateur, il est impératif de tenir compte du sens de rotation de la tête d'opérateur lors du branchement de la fiche moteur.

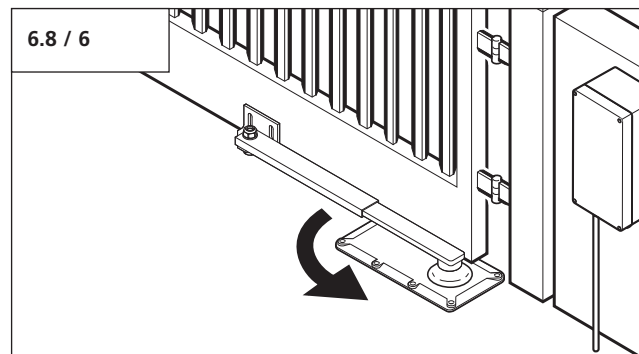


### L'opérateur OUVRE le portail en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre



Borne	Système de couleurs	Système de nombres
A1	Fil blanc	1
A2	Fil marron	2

### L'opérateur OUVRE le portail en le tournant dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre

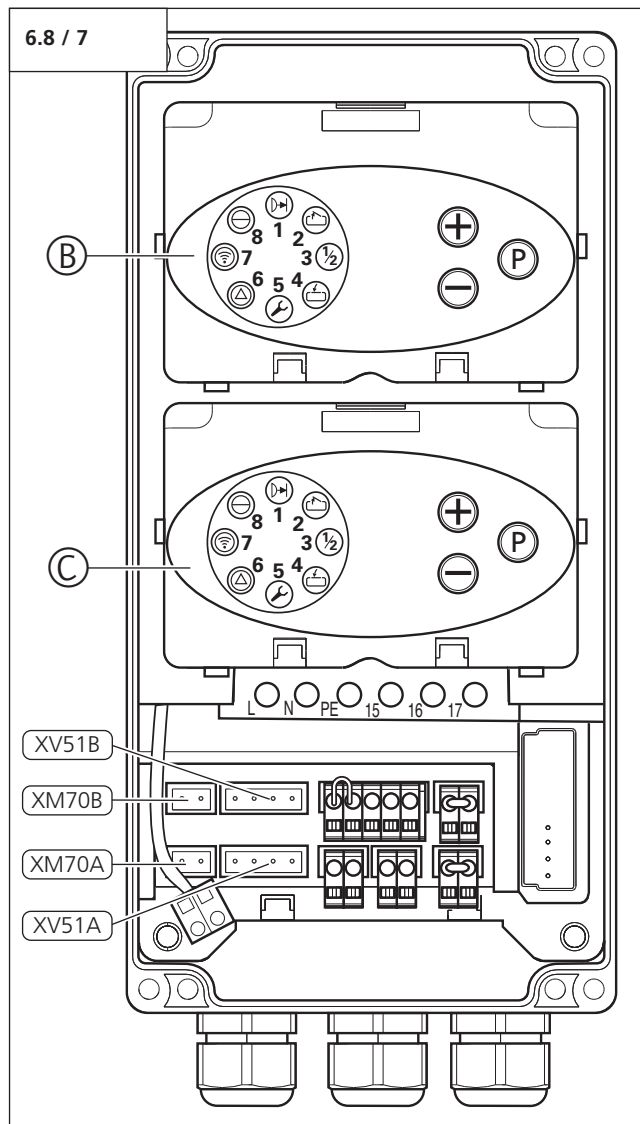


Borne	Système de couleurs	Système de nombres
A1	Fil marron	2
A2	Fil blanc	12

- Branchez les fils dans la fiche moteur.



## 6. Montage



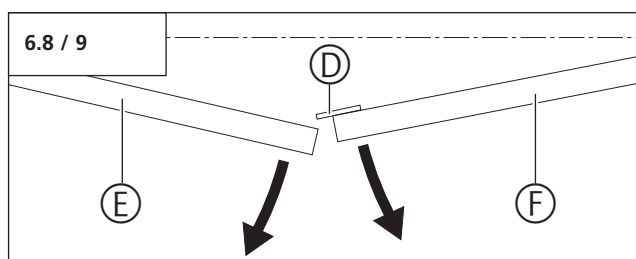
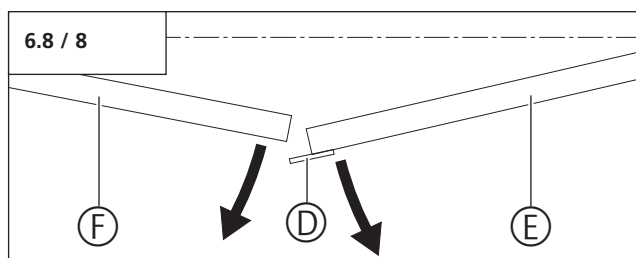
Désignation	Type / Fonction
B	Module de commande ESCLAVE (pour les portails à deux battants uniquement)
C	Module de commande MAITRE
XM70A	Branchement pour compte-tours et micro-contacteur du point de référence (MAITRE)
XM70B	Branchement pour compte-tours et micro-contacteur du point de référence (ESCLAVE)
XV51A	Branchement capteur compte-tours / micro contacteur du point de référence (MAITRE)
XV51B	Branchement capteur compte-tours / micro contacteur du point de référence (ESCLAVE)



### Attention !

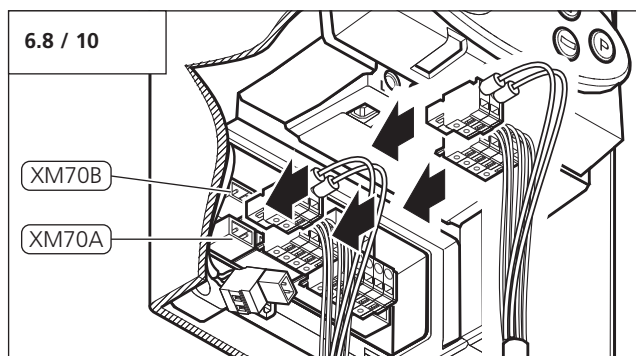
Pour obtenir un fonctionnement sans problèmes, les points suivants doivent être appliqués :

- Pour les portails à un battant, la tête d'opérateur doit toujours être branchée à l'emplacement MAITRE (XM70A et XV51A).
- Pour les portails à deux battants, il faut tenir compte du recouvrement (F) lors du branchement de la tête d'opérateur.



E Tête d'opérateur ESCLAVE

F Tête d'opérateur MAITRE



- Branchez les têtes d'opérateurs à la commande.

## 6. Montage

### 6.9 Branchement du câble d'alimentation



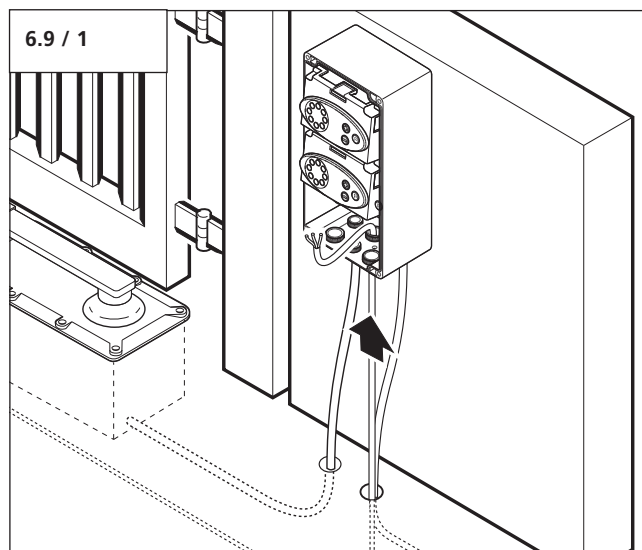
#### Prudence !

- Pendant les travaux de câblage, les câbles d'alimentation doivent se trouver hors tension. Faire en sorte que les câbles restent hors tension (en parant à tout possibilité de remise sous tension par exemple).
- En présence d'un branchement fixe du câble d'alimentation, il faut exister un dispositif de découplage du réseau d'alimentation tous pôles.



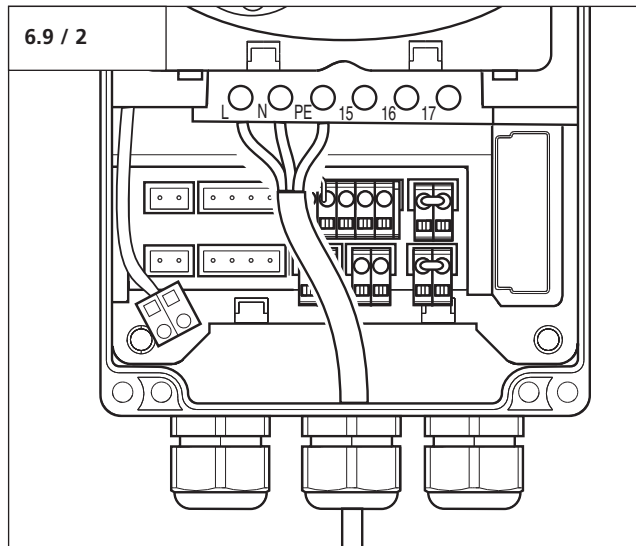
#### Attention !

Pour garantir le type de protection de l'unité de commande, le câble doit être conduit par l'insert de vissage adapté.



- Faites passer le câble dans la commande à travers le vissage.

6.9 / 2



- Branchez les fils de l'alimentation en électricité à la commande.
- Branchez la commande à l'alimentation en électricité.



#### Remarque :

Toutes les diodes s'allument alors pendant 3 secondes environ. Ensuite la diode 8 reste allumée. D'autres diodes peuvent en plus être allumées

## 7. Emetteur portable

### 7.1 Utilisation et accessoires

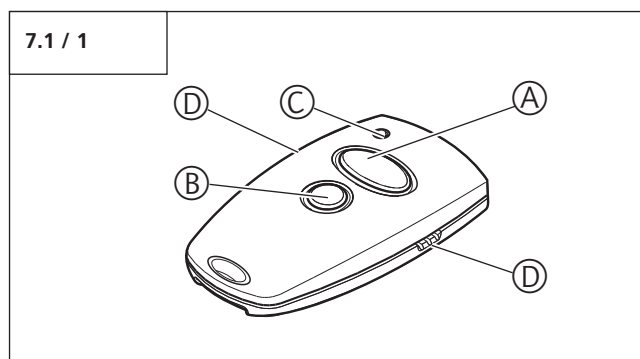


#### Prudence !

Gardez les émetteurs portables hors de portée des enfants !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement du portail.

#### Présentation



- A Bouton fonctionnel, grand
- B Bouton fonctionnel, petit
- C Pile - témoin lumineux d'émission
- D Douille de transfert

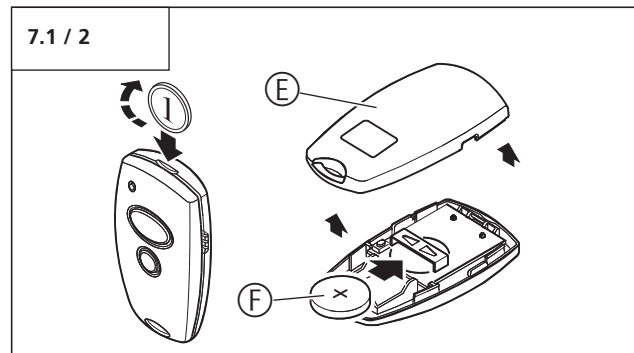
Le deuxième bouton de commande permet de commander un opérateur supplémentaire.



#### Référence :

La programmation de l'émetteur portable (télécommande) sur l'opérateur est décrite sous le point 8.5.3.

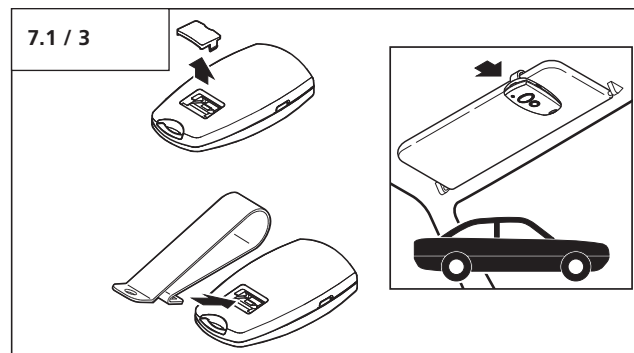
#### Remplacer les piles



- E Dos de l'émetteur portable
- F Pile 3V CR 2032

- Ouvrez le dos de l'émetteur manuel (E), à l'aide d'une pièce par exemple.
- Remplacez la pile (F) en respectant la bonne polarité.

#### Accessoires



Clips de fixation, permettant de fixer l'émetteur portable au pare-soleil de la voiture.

## 7. Emetteur portable

### 7.2 Codage de l'émetteur portable

#### 7.2.1 Transférer le code

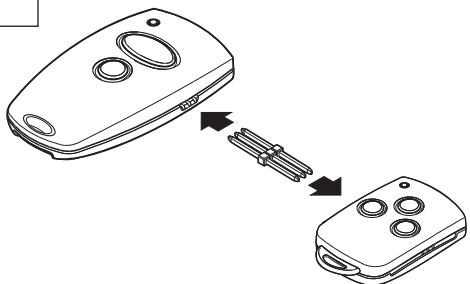
Cette fonction permet de transférer le code d'un émetteur portable déjà programmé pour l'opérateur (maître), sur un émetteur supplémentaire.



#### Prudence !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement du portail.

7.2.1 / 1



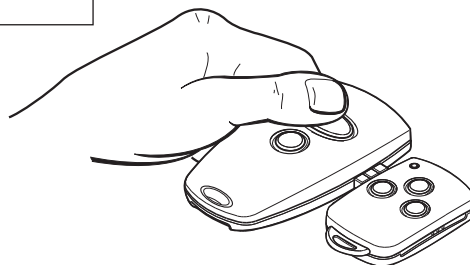
- Reliez les deux émetteurs avec la fiche de transfert fournie.



#### Remarque :

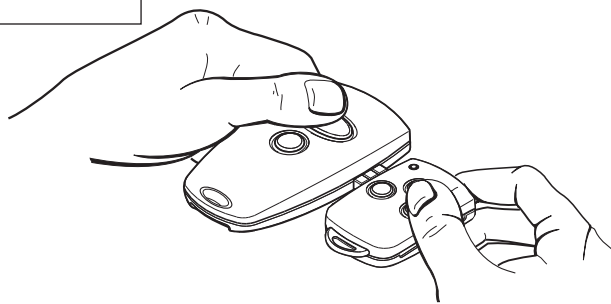
Les deux branchements situés des deux côtés de l'émetteur sont identiques.

7.2.1 / 2



- Actionnez l'émetteur maître puis maintenez l'appui sur le bouton.  
Le témoin lumineux de l'émetteur s'allume.

7.2.1 / 3



- Appuyez sur le bouton sélectionné du nouvel émetteur à coder tout en maintenant l'appui sur le bouton de l'émetteur maître.  
La LED clignote.

Après 1 à 2 secondes, la diode lumineuse du nouvel émetteur codé reste allumée en permanence.  
La procédure de codage est terminée.  
L'émetteur a enregistré le code de l'émetteur portable maître.

- Retirez la fiche de transfert.



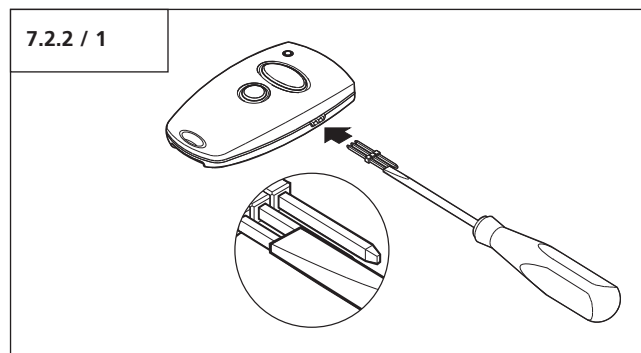
#### Remarque :

En cas d'émetteurs à canaux multiples ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.

## 7. Emetteur portable

### 7.2.2 Changement de codage

En cas de perte d'un des émetteurs, cette fonction permet de modifier le codage de la télécommande présente.



- Branchez la fiche de transfert dans l'émetteur portable.
- Mettez une des broches externes de la fiche de transfert en court-circuit avec la broche centrale (à l'aide d'un tournevis par ex.).
- Actionnez le bouton sélectionné de l'émetteur portable. Le codage aléatoire intégré permet d'établir un nouveau code. La diode lumineuse clignote rapidement.

Quand la diode reste allumée en permanence, l'émetteur a appris un nouveau codage. On peut alors relâcher le bouton et retirer la fiche de transfert.



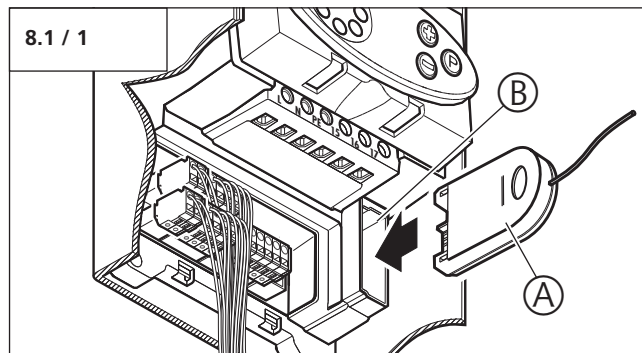
#### Remarque :

Après un nouveau codage de l'émetteur, l'opérateur doit aussi être reprogrammé pour réagir au nouveau codage.

En cas d'émetteurs à canaux multiples ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.

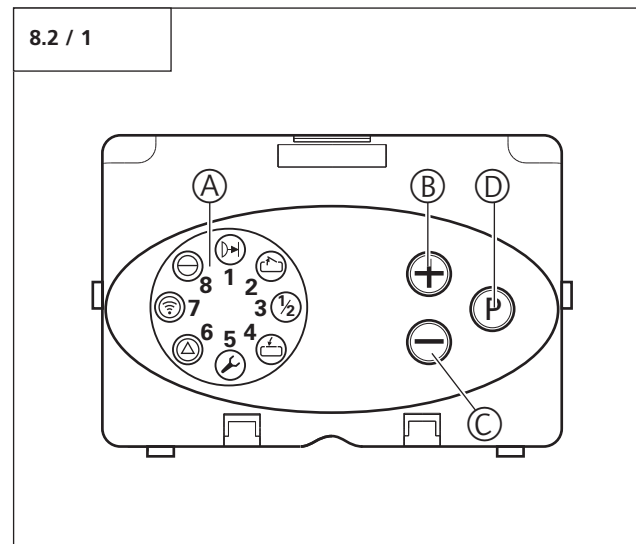
## 8. Mise en service

### 8.1 Branchement de l'antenne électronique




- Introduisez l'antenne électronique (A) dans l'ouverture (B) de la commande.

### 8.2 Présentation de l'unité électronique












#### Éléments de commande

Désignation	Type / Fonction	
A	Affichage Carrousel	8.3
B	Bouton OUVERTURE (+) (Déplacer le portail en fin de course OUVERTURE ou augmenter un paramètre lors de la programmation par exemple)	-
C	Bouton FERMETURE (-) (Déplacer le portail en fin de course FERMETURE ou diminuer un paramètre lors de la programmation par exemple)	-
D	Bouton ARRÊT (P) (Passer au mode de programmation ou mémoriser un paramètre par exemple)	-

## 8. Mise en service

### 8.3 Fonctions des diodes lumineuses

#### Signification des diodes allumées en mode de service

	Barrière photoélectrique ou palpeur interrompue (Affichage uniquement Maître)
	Le portail se déplace dans le sens d'OUVERTURE (Affichage Maître et Esclave)
	Le portail est en fin de course OUVERTURE (Affichage Maître et Esclave)
	Le portail se déplace dans le sens de FERMETURE (Affichage Maître et Esclave)
	Le portail est en fin de course FERMETURE (Affichage Maître et Esclave)
	Le point de référence sera commuté (Affichage Maître et Esclave)
	Actionnement continu d'un élément de commande externe (Affichage uniquement Maître)
	La télécommande sera actionnée (Affichage uniquement Maître)
	Prêt pour le service (Affichage Maître et Esclave)

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	☼
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	—

### 8.4 Point de référence



En mode de service, la diode 5 s'allume brièvement lors d'un passage par le point de référence.



#### Remarque :

En réglage d'usine et après une remise à zéro, la commande est en fin de course FERMETURE.

Pour garantir une programmation sans panne, le portail et l'opérateur doivent donc de trouver en fin de course FERMETURE avant la programmation rapide et avant un retour aux réglages d'usine.

## 8. Mise en service

### 8.5 Programmation rapide

#### 8.5.1 Généralités concernant la programmation rapide

**Remarque :**

Pour une mise en service correcte de l'opérateur, il est impératif d'effectuer la programmation rapide.

**Trajet d'essai****(uniquement nécessaire après la remise à zéro)**

Avant la programmation rapide, le système de commande et le portail accouplé doivent être amenés dans les positions d'OUVERTURE et de FERMETURE réglées d'usine, à l'aide des boutons (+) et (-).

- Faites un trajet d'essai (MAÎTRE + ESCLAVE).

**Programmation rapide**

La programmation rapide permet de régler les fonctions de base de l'opérateur.

**MAÎTRE :**

- Position du portail OUVERTE
- Position du portail FERMEE
- Télécommande

**ESCLAVE (uniquement pour deux battants) :**

- Position du portail OUVERTE
- Position du portail FERMEE

Cette procédure de programmation est continue et doit absolument avoir lieu.

Après la programmation rapide et un trajet d'apprentissage en OUVERTURE et en FERMETURE pour l'arrêt automatique, l'opérateur est prêt à servir.

**Remarque :**

Lors de la programmation des fins de course OUVERTURE et FERMETURE, il est indispensable de passer par le point de référence.

#### 8.5.2 Boutons de programmation

Les boutons plus (+), moins (-) et (P) permettent de programmer.

Si, en mode de programmation, aucun bouton n'est activé pendant 120 s, la commande reviendra automatiquement en mode de service.

Le signal correspondant sera affiché.

**Référence :**

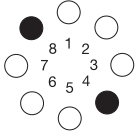

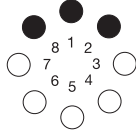

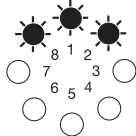
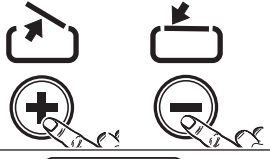
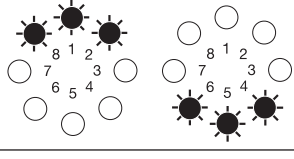

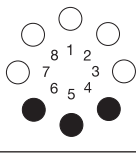

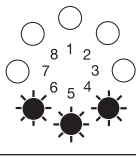
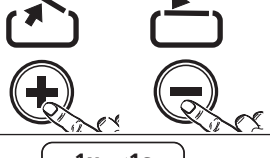
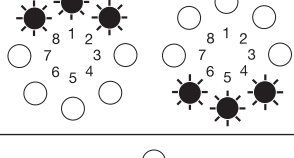

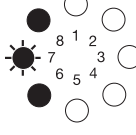

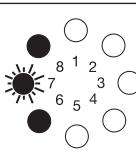

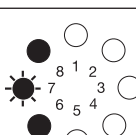

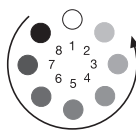
Vous trouverez les explications des signaux en point 10.

- Exécutez la programmation rapide en vous référant au plan ci-après.



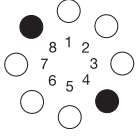

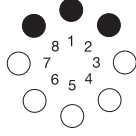

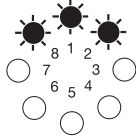
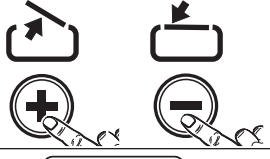
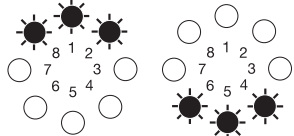

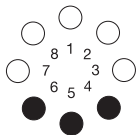

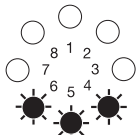
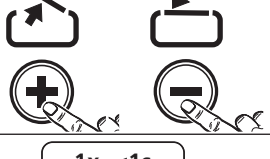
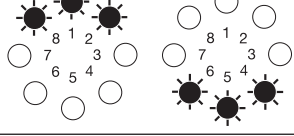

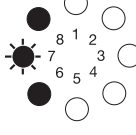

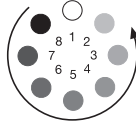
## 8. Mise en service

### 8.5.3 Déroulement de la programmation rapide (maître)






 <p>Mode de service</p>	1.	<p>1x &gt;2s &lt;10s</p> 	<b>Démarrer la programmation rapide / Programmer la fin de course OUVERTURE</b>	
	2.		Amener le portail en OUVERTURE	
	3.		Correction de la fin de course OUVERTURE avec (+) et (-)	
	4.	<p>1x &lt;1s</p> 	<b>Mémoriser la fin de course OUVERTURE / Programmer la fin de course FERMETURE</b>	
	5.		Amener le portail en FERMETURE	
	6.		Correction de la fin de course FERMETURE avec (+) et (-)	
	7.	<p>1x &lt;1s</p> 	<b>Mémoriser la fin de course FERMETURE / Programmer la télécommande</b>	
	8.		Activer l'émetteur	
	9.		Relâcher l'émetteur	
	10.	<p>1x &lt;1s</p> 	<b>Mémoriser la télécommande / Terminer la programmation rapide</b>	

## 8. Mise en service

### 8.5.4 Déroulement de la programmation rapide (esclave - uniquement pour les installations à deux battants)

 <p>Mode de service</p>	1.	<p>1x &gt;2s &lt;10s</p> 	<b>Démarrer la programmation rapide / Programmer la fin de course OUVERTURE</b>	
	2.		Amener le portail en OUVERTURE	
	3.		Correction de la fin de course OUVERTURE avec (+) et (-)	
	4.	<p>1x &lt;1s</p> 	<b>Mémoriser la fin de course OUVERTURE / Programmer la fin de course FERMETURE</b>	
	5.		Amener le portail en FERMETURE	
	6.		Correction de la fin de course FERMETURE avec (+) et (-)	
	7.	<p>1x &lt;1s</p> 	<b>Mémoriser la fin de course FERMETURE</b>	
	8.	<p>1x &lt;1s</p> 	<b>Terminer la programmation rapide</b>	

#### Légende :

Diode éteinte	
Diode allumée	
Diode clignote lentement	
Diode clignote rythmiquement	
Diode clignote rapidement	
Réglage d'usine	
Impossible	-

## 8. Mise en service

### 8.6 Vérification des fonctions

#### 8.6.1 Trajet d'apprentissage pour la puissance d'entraînement



##### Contrôle :

Après la programmation rapide et les modifications dans le menu de programmation, les vérifications et les trajets d'apprentissage suivants doivent avoir lieu.

Lors des deux premiers trajets après réglage des fins de course, l'opérateur apprend la puissance maximum d'entraînement nécessaire.

- Amenez l'opérateur (avec portail accouplé), une fois et sans interruption, de la fin de course FERMETURE en fin de course OUVERTURE et vice-versa.

Ce trajet d'apprentissage permet à l'opérateur d'établir la force en traction et poussée maximum et la réserve de puissance nécessaire pour déplacer le portail.

##### Contrôle :

1.		Après appui sur bouton (+) : Le portail doit s'ouvrir et aller en fin de course OUVERTURE mémorisée.
2.		Après appui sur bouton (-) : Le portail doit se fermer et aller en fin de course FERMETURE mémorisée.
3.		Après appui sur le bouton de l'émetteur : L'opérateur doit déplacer le portail dans les deux sens de manœuvre.
4.		Après appui sur le bouton de l'émetteur alors que l'opérateur est en service : L'opérateur doit s'arrêter.
5.		Au prochain appui, l'opérateur se déplace dans la direction opposée.

#### 8.6.2 Contrôle de l'arrêt automatique de sécurité



##### Prudence !

L'arrêt automatique de sécurité en FERMETURE et en OUVERTURE doit être réglé correctement pour éviter les dommages corporels ou matériels.

- Placez un obstacle dans le sens d'OUVERTURE puis dans le sens de FERMETURE.
- Amenez à chaque fois le portail sur l'obstacle.

**Dès que le portail atteint l'obstacle, l'opérateur doit stopper puis s'inverser.**



##### Remarque :

En cas d'interruption de l'alimentation électrique, les réglages des paramètres restent mémorisés.

Seule une remise à zéro ramènera les puissances d'entraînement en OUVERTURE et en FERMETURE aux valeurs réglées en usine.

## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

### 9.1 Généralités concernant les fonctions évoluées de l'opérateur

Les fonctions évoluées de l'opérateur permettent de programmer des fonctions supplémentaires.



#### Prudence !

Les fonctions évoluées de l'opérateur permettent de modifier d'importants réglages d'usine. Tous les paramètres doivent être réglés correctement pour éviter les dommages corporels ou matériels.



#### Remarque :

Les commandes MAITRE et ESCLAVE doivent être programmées indépendamment l'une de l'autre. En ce faisant, il est impératif de respecter les instructions de programmation de chaque menu.

La programmation de l'opérateur est structurée en trois secteurs :

#### 1er secteur : Niveau

Les fonctions réglables sont rassemblées en groupes de fonctions, sous 8 niveaux.

Chaque niveau comprend jusqu'à 8 fonctions (menus).

Les boutons (+) et (-) permettent d'effectuer une sélection tournante au sein des niveaux.

Les niveaux non attribués seront affichés mais ils ne pourront pas être ouverts.

Les sorties (exit) des niveaux permettent de passer du mode de programmation au mode de service.

#### 2ième secteur : Menu

Chaque menu comprend une fonction.

Les boutons (+) et (-) permettent d'effectuer une sélection tournante au sein des menus attribués.

Les menus non attribués seront omis et ils ne seront pas affichés.

Le menu sortie (exit) permet de revenir au niveau de départ.

#### 3ième secteur : Paramètre

Chaque fonction a au maximum 16 degrés de réglage.

Les boutons (+) et (-) permettent d'effectuer une sélection au sein des paramètres réglables.

Les paramètres non réglables seront omis et ils ne seront pas affichés.

Un débordement par appui sur (+) et (-) est impossible.

Un appui sur la touche (P) permettra de mémoriser les paramètres réglés.

#### Clore la programmation

Il y a deux façons de clore la programmation :

1. Par la sortie (Exit) de niveau en appuyant sur le bouton (P). La commande passe alors au mode de service.

2. A tous moments et de tous les secteurs en maintenant un appui pendant plus de 5 secondes sur le bouton (P).

La commande passe alors au mode de service.

Un paramètre éventuellement modifié sera alors mémorisé.

En terminant la programmation, toutes les diodes lumineuses s'allument une fois puis s'éteignent l'une après l'autre de 8 à 1.

Si, en mode de programmation, aucun bouton n'est activé pendant 120 s, la commande reviendra automatiquement en mode de service.

Le signal de panne correspondant sera indiqué.



#### Référence :

- Les niveaux et menus disponibles sont décrits dans la présentation des fonctions programmables (point 9.3).
- Vous trouverez les explications des signaux en point 10.

## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

### 9.2 Déroulement de la programmation évoluée (Exemple pour le niveau 2, menu 2)



## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

### 9.3 Présentation de toutes les fonctions programmables

Niveau	Menu	Réglage d'usine
<b>Niveau 1 - Fonctions de base</b>	Menu 3 : Position intermédiaire OUVERTURE	–
	Menu 4 : Position intermédiaire FERMETURE	–
	Menu 7 : Sortie relais	A7
	Menu 8 : Retour à l'état initial	Pas de retour à l'état initial
<b>Niveau 2 - Réglages de l'opérateur</b>	Menu 1 : Puissance d'entraînement nécessaire en OUVERTURE	Degré 5
	Menu 2 : Puissance d'entraînement nécessaire en FERMETURE	Degré 5
	Menu 3 : Arrêt automatique de sécurité en OUVERTURE	Degré 8
	Menu 4 : Arrêt automatique de sécurité en FERMETURE	Degré 8
<b>Niveau 3 - Fermeture automatique</b>	Menu 1 : Fermeture automatique	désactivé
	Menu 3 : Temps d'ouverture du portail	15 secondes
	Menu 4 : Période d'avertissement	5 secondes
	Menu 5 : Avertissement de démarrage	0 secondes
	Menu 7 : Voyant de signalisation	A7
<b>Niveau 4 - Programmation radio</b>	Menu 2 : Battant	–
<b>Niveau 5 - Fonction spéciale</b>	Menu 1 : Entrée impulsion programmable	A1
	Menu 2 : Retard de démarrage de la deuxième tête d'opérateur	3 secondes
	Menu 4 : Temps d'éclairage	180 secondes
<b>Niveau 6 – Vitesse variable</b>	Menu 1 : Vitesse en OUVERTURE	Degré 16
	Menu 2 : Vitesse du mouvement amorti en OUVERTURE	Degré 8
	Menu 3 : Mouvement amorti en OUVERTURE	–
	Menu 4 : Vitesse en FERMETURE	Degré 16
	Menu 5: Vitesse du mouvement lent FERMETURE	Degré 16
	Menu 6 : Vitesse du mouvement amorti en FERMETURE	Degré 8
	Menu 7: Position du mouvement lent FERMETURE	–
	Menu 8 : Mouvement amorti en FERMETURE	–

## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

---

Niveau	Menu	Réglage d'usine
<b>Niveau 8 - Réglages du système</b>	Menu 1 : Cellule photoélectrique	Fonctionnement sans cellule photoélectrique
	Menu 2 : Palpeur	Le portail reverse brièvement (OUVERTURE/FERMETURE)
	Menu 4 : Modes de fonctionnement	Auto-maintien (OUVERTURE/FERMETURE)
	Menu 5 : Fonction des émetteurs d'ordre de direction	Non activé
	Menu 6 : Fonction des émetteurs d'ordre d'impulsion	Fonction d'arrêt activée

## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

### 9.4 Présentation des fonctions des niveaux

Niveau 1 - Fonctions de base																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 3 : Position intermédiaire OUVERTURE (seulement en cas de systèmes d'un battant)</b>																
	Régler à l'aide des boutons (+ / OUVERTURE) et (- / FERMETURE) « Position intermédiaire OUVERTURE » – la fonction de fermeture est possible avec fermeture automatique															
<b>Menu 4 : Position intermédiaire FERMETURE (seulement en cas de systèmes d'un battant)</b>																
	Régler à l'aide des boutons (+ / OUVERTURE) et (- / FERMETURE)															
<b>Menu 7 : Sortie relais - Borne 15/N (MAÎTRE UNIQUEMENT)</b>																
	A7	B7	C7	D7	E7	F7	G7	H7	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Menu 8 : Retour à l'état initial (MAÎTRE + ESCLAVE)</b>																
	Non	Oui	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



#### Attention!

Après un retour à l'état initial, tous les paramètres seront ramenés aux réglages d'usine.  
Pour assurer un fonctionnement sans problème des commandes MAITRE et ESCLAVE :

- la programmation de toutes les fonctions souhaitées doit être refaite,
- la télécommande doit subir un apprentissage,
- les têtes d'opérateur MAITRE ET ESCLAVE doivent être amenées une fois dans les positions OUVERTURE et FERMETURE.

#### Réinitialisation

- Commencez par réinitialiser la commande ESCLAVE jusqu'à ce que le test de la commande soit terminé.
- Faites alors la réinitialisation de la commande MAITRE.

Pour les procédés faits d'un ordre différent, il faut débrancher la commande puis la brancher à nouveau.

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	☼
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-



## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

---



### Remarque :

- En cas des systèmes d'un battant, seule la position intermédiaire programmée en dernier pourra être utilisée. En cas des systèmes de deux battants, aucune position intermédiaire ne pourra être réglée.
- Si la fonction de fermeture automatique est activée, (niveau 3 / menu 1), la programmation de la sortie relais (niveau 1 / menu 7) peut, en cas de besoin, être transformée.



### Référence :

- Après des modifications des menus 3 et 4 du niveau 1, un nouveau contrôle de fonction doit être fait (point 8.6).
- La fonction du voyant de signalisation (A7) sera réglée au niveau 3 du menu 7.
- La fonction de l'éclairage (H7) sera réglée au niveau 5 du menu 4.

### Menu 7 : Sortie relais

A7	Voyant de signalisation	F7	Le moteur démarre (impulsion de balayage – 1 seconde)
B7	Fin de course OUVERTURE	G7	Panne
C7	Fin de course FERMETURE	H7	Eclairage
D7	Position intermédiaire OUVERTURE		
E7	Position intermédiaire FERMETURE		

## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 2 - Réglages de l'opérateur																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 1 : Puissance d'entraînement nécessaire en OUVERTURE (sensibilité en degrés*) (MAÎTRE + ESCLAVE)</b>																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 2 : Puissance d'entraînement nécessaire en FERMETURE (sensibilité en degrés*) (MAÎTRE + ESCLAVE)</b>																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 3 : Arrêt automatique de sécurité en OUVERTURE (sensibilité en degrés**) (MAÎTRE + ESCLAVE)</b>																
	ARRET	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 4 : Arrêt automatique de sécurité en FERMETURE (sensibilité en degrés**) (MAÎTRE + ESCLAVE)</b>																
	ARRET	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

\* plus le degré est élevé, plus la puissance d'entraînement est élevée.

\*\* plus le degré est bas, plus l'arrêt automatique de sécurité réagit sensiblement.



### Prudence !

Pour parer à tous risques de blessures, l'arrêt automatique de sécurité (menus 3 et 4) pourra exclusivement être programmé sur ARRET si une cellule photoélectrique ou un palpeur de sécurité est branché.

## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 3 - Fermeture automatique																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 1 : Fermeture automatique (MAÎTRE UNIQUEMENT)</b>																
	A1	B1	C1	D1	E1	F1	G1	H1	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Menu 3 : Temps d'ouverture du portail (en secondes) (MAÎTRE UNIQUEMENT)</b>																
	2	5	10	15	20	25	30	35	40	50	80	100	120	150	180	255
<b>Menu 4 : Période d'avertissement (en secondes) (MAÎTRE UNIQUEMENT)</b>																
	1	2	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70
<b>Menu 5 : Avertissement de démarrage (en secondes) (MAÎTRE UNIQUEMENT)</b>																
	0	1	2	3	4	5	6	7	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Menu 7: Voyant de signalisation</b>																
	A7	B7	C7	D7	E7	F7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



### Remarque :

- La fermeture automatique peut uniquement être programmée si une cellule photoélectrique est branchée.
- Les fonctions du menu 1 peuvent être modifiées à volonté par les valeurs temps des menus 3, 4 et 5.

### Légende :

Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	☼
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-

## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

### Menu 1 : Fermeture automatique

Réglage	Temps d'ouverture du portail (secondes)	Temps d'avertissement (secondes)	Fermeture automatique	Autres fonctions
A1	-	-	désactivé	-
B1	15	5	activé	Prolongation du temps Porte-OUVERTE uniquement par impulsion (bouton, émetteur manuel)
C1	30	5	activé	
D1	60	8	activé	
E1	15	5	activé	Interruption du temps d'ouverture du portail après passage par la cellule photo
F1	30	5	activé	
G1	60	8	activé	
H1	infini	3	activé	Fermeture après passage par la cellule photoélectrique / blocage de la fermeture



#### Remarque :

Sans cellule photoélectrique branchée ou sans blocage de la fermeture, seul le paramètre A1 sera réglable.

### Menu 7 : Voyant de signalisation

Réglage	Mouvement du portail / Avertissement	Arrêt du portail
A7	clignotant	Eteint (Economie d'énergie)
B7	allumé(s)	Eteint (Economie d'énergie)
C7	clignotant	clignotant
D7	allumé(s)	allumé(s)
E7	clignotant	allumé(s)
F7	allumé(s)	clignotant



#### Référence :

Le branchement du voyant de signalisation est réglable au niveau 1 du menu 7.

## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 4 – Programmation radio	
<b>Menu 2 : Battant - impulsion radio pour commander un seul battant (MAITRE UNIQUEMENT)</b>	
	La diode 7 clignote lentement -> activer le bouton de l'émetteur portable -> diode 7 clignote rapidement

Niveau 5 – Fonction spéciale																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 1 : Entrée impulsion programmable - XB99 (MAITRE UNIQUEMENT)</b>																
	A1	B1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Menu 2 : Retard de démarrage de la deuxième tête d'opérateur (en secondes) (MAITRE UNIQUEMENT)</b>																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 4 : Temps d'éclairage (en secondes) - Borne 16/17</b>																
	2	5	10	15	20	25	30	35	40	50	80	100	120	150	180	255

### Menu 1 : Entrée d'impulsions programmable

- A1 Possibilité de branchement 1
  - Borne B9/3: Battant
  - Borne B9/8: Impulsion (OUVERTURE/ARRÊT/FERMETURE)
- B1 Possibilité de branchement 2
  - Borne B9/3: Emetteur d'ordre de direction FERMETURE
  - Borne B9/8: Emetteur d'ordre de direction OUVERTURE



### Référence :

La programmation des fonctions spéciales dépend du branchement XB99.  
Le branchement XB99 est décrit au point 6.7.

Le temps d'éclairage réglé n'est actif que si la sortie de relais (Niveau 1 / Menu 7) est programmé sur un éclairage (H7).

## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur























Niveau 6 – Vitesse variable																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 1 : Vitesse en OUVERTURE (en degrés)</b>																
	-	-	-	-	-	-	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 2 : Vitesse du mouvement amorti en OUVERTURE (en degrés)</b>																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 3 : Mouvement amorti en OUVERTURE</b>																
	Régler à l'aide des boutons (+ / OUVERTURE) et (- / FERMETURE)															
<b>Menu 4 : Vitesse en FERMETURE (en degrés)</b>																
	-	-	-	-	-	-	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 5 : Vitesse du mouvement lent FERMETURE (en degrés)</b>																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 6 : Vitesse du mouvement amorti en FERMETURE (en degrés)</b>																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 7 : Position du mouvement lent FERMETURE</b>																
	Régler à l'aide des boutons (+ / OUVERTURE) et (- / FERMETURE)															
<b>Menu 8 : Mouvement amorti en FERMETURE</b>																
	Régler à l'aide des boutons (+ / OUVERTURE) et (- / FERMETURE)															



### Référence :

Après des modifications des menus 1, 2, 3, 4, 6 et 8 du niveau 6, un nouveau contrôle de fonction doit être fait (point 8.6).

## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 8 - Réglages du système																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
																
<b>Menu 1 : Cellule photoélectrique</b>																
	A1	B1	C1	D1	E1	F1	G1	H1	I1	J1	-	-	-	-	-	-
<b>Menu 2 : Palpeur</b>																
	A2	B2	C2	D2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Menu 4 : Modes de fonctionnement</b>																
	A4	B4	C4	D4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Menu 5 : Fonction des émetteurs d'ordre de direction</b>																
	A5	B5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Menu 6 : Fonction des émetteurs d'ordre d'impulsion</b>																
	A6	B6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



### Attention !

Une barrière photoélectrique branchée est reconnue automatiquement par l'unité de commande lors de la mise en MARCHÉ de l'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.  
La barrière photoélectrique peut être reprogrammée ultérieurement.



### Remarque :

Les barrières photoélectriques et palpeurs non désirés doivent être déconnectés, faute de quoi l'unité de commande les reconnaît. Les palpeurs déconnectés doivent être remplacés par une résistance de 8,2 kΩ.

Lors du branchement d'une barrière photoélectrique étrangère aux bornes B9 et 34, la tension doit être déconnectée puis reconnectée avant la programmation de la fermeture automatique.

### Légende :

Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	☼
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-

## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

### Menu 1 : Cellule photoélectrique

	Barrières photoélectriques				Mouvement du portail OUVERTURE	Mouvement du portail FERMETURE
<b>Barrières photoélectriques bifilaires</b>						
<b>A1</b>	A	B	C	D	Fonctionnement sans cellule photoélectrique	
<b>B1</b>	A	B	C	D	Le portail arrête	Non activé
<b>C1</b>	A	B	C	D	Non activé	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>
<b>D1</b>	A	B	C	D	Le portail arrête	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>
<b>E1</b>	A	B	C	D	Non activé	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>
<b>Barrières photoélectriques bifilaires et barrières photoélectriques avec contact de relais exempt de potentiel</b>						
<b>F1</b>	A	B	C	D	Non activé	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>
<b>G1</b>	A	B	C	D	Le portail arrête	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>
<b>H1</b>	A	B	C	D	Non activé	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>
<b>I1</b>	A	B	C	D	Le portail arrête	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>
<b>J1</b>	A	B	C	D	Non activé	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>

- A Barrière photoélectrique OUVERTURE (Borne XP62B)  
 B Barrière photoélectrique FERMETURE1 (Borne XP62A)  
 C Barrière photoélectrique sur bornes B9 et 34 (seulement dans le sens de FERMETURE)  
 D Barrière photoélectrique FERMETURE2 (Borne XP62B)  
 Barrière photoélectrique active  
 Barrière photoélectrique non active

### Menu 2 : Palpeur

	Mouvement du portail OUVERTURE	Mouvement du portail FERMETURE
<b>A2</b>	Le portail réverse brièvement <sup>1</sup>	Le portail réverse brièvement <sup>1</sup>
<b>B2</b>	Le portail réverse brièvement <sup>1</sup>	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>
<b>C2</b>	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>	Le portail réverse brièvement <sup>1</sup>
<b>D2</b>	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>	Le portail réverse longuement <sup>2</sup>



## 9. Fonctions évoluées de l'opérateur

---

### Menu 4 : Modes de fonctionnement

	MONTÉE	FERMETURE
<b>A4</b>	Homme mort	Homme mort
<b>B4</b>	Auto-maintien	Homme mort
<b>C4</b>	Homme mort	Auto-maintien
<b>D4</b>	Auto-maintien	Auto-maintien

### Menu 5 : Fonction des émetteurs d'ordre de direction

	Emetteur d'ordre de direction	Explications
<b>A5</b>	Non activé	Les émetteurs d'ordre de direction ne déclenchent un ordre que lorsque le portail est à l'arrêt.
<b>B5</b>	Seulement ARRÊT	Un portail qui se déplace est arrêté par tout émetteur d'ordre de direction.

### Menu 6 : Fonction des émetteurs d'ordre d'impulsion

	Emetteur d'ordre d'impulsion	Explications
<b>A6</b>	Non activé	Les émetteurs d'ordre d'impulsion ne déclenchent un ordre que lorsque le portail est à l'arrêt.
<b>B6</b>	Seulement ARRÊT, ensuite séquence normale	Un portail qui se déplace est arrêté par tout émetteur d'ordre d'impulsion. L'ordre suivant lance le système d'entraînement dans la direction opposée (OUVERTURE – ARRÊT – FERMETURE – ARRÊT - OUVERTURE).

- <sup>1</sup> Le portail réverse brièvement : Le système d'entraînement déplace le portail brièvement en sens inverse pour libérer un obstacle.
- <sup>2</sup> Le portail réverse longuement : Le système d'entraînement déplace le portail jusqu'à la position du portail opposée.

## 10. Signalisations

### 10.1 Messages d'états

En plus des informations concernant les fins de course du portail, les messages d'états indiquent l'état de l'opérateur en service.

#### Éléments de sécurité :



La diode 1 sert d'indicateur du statut des éléments de sécurité branchés du fonctionnement actuel (palpeur, cellule photoélectrique).  
Quand un élément de sécurité est activé, la diode 1 s'allume pendant la durée de l'action.

#### Éléments de commande / radio :



La diode 7 sert d'indicateur du statut du fonctionnement actuel et lors du test des composantes des éléments fonctionnels branchés (OUVERTURE, FERMETURE, ARRET, Mi-OUVERTURE, etc...)  
Quand l'élément fonctionnel est activé, la diode 7 s'allume pendant la durée de l'action.



A l'entrée d'un signal radio, la diode 7 clignote rapidement.

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☀
Diode clignote rythmiquement	☀
Diode clignote rapidement	☀
Réglage d'usine	
Impossible	-

### 10.2 Signaux de pannes

Les pannes de l'installation seront affichées par le numéro de signalisation correspondant.  
La commande passe en mode de signalisation.

1.	Affichage du numéro de signalisation pendant 3 secondes env. (exemple : signalisation 15).	
2.	Pause d'affichage pendant 1 seconde env.	
3.	Affichage du mode de service pendant 3 secondes env. (Exemple : tension de service).	
4.	Pause d'affichage pendant 1 seconde env.	
5.	Répétition des affichages 1 à 4.	



#### Remarque :

- La commande affiche les numéros de signalisation par un clignotement rythmé d'un ou de plusieurs indicateurs. Additionner les chiffres pour déterminer le numéro de signalisation.
- Pendant la programmation, les signalisations de statuts et autres seront supprimées. En mode de programmation, les affichages sont toujours évidents.

## 10. Signalisations

---

Les numéros de signalisation ont deux fonctions :

1. Ils indiquent la raison pour laquelle la commande ne pouvait pas exécuter correctement l'ordre donné.
2. Ils signalent les composantes qui ne fonctionnent pas correctement pour permettre un service meilleur et plus rapide sur place, avec uniquement le remplacement des pièces vraiment défectueuses de la commande.

La commande se trouve en mode de signalisation jusqu'à ce qu'elle passe en mode de service ou en mode diagnostic.

### **Passage au mode de service**

La commande passe au mode de service dès qu'elle reçoit une impulsion.

### **Passage au mode diagnostic**

Un passage en mode diagnostic est possible à partir du mode de signalisation et du mode de service.

- Appuyez brièvement sur le bouton (P).

La commande passe en mode diagnostic et indique la dernière erreur.

## 10. Signalisations

### 10.3 Remèdes

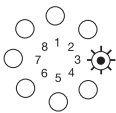
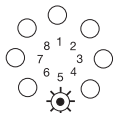
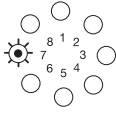
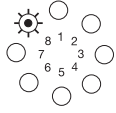
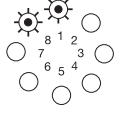
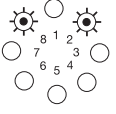

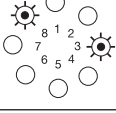
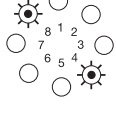
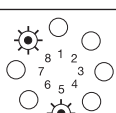
#### 10.3.1 Pannes non signalées

Panne	Cause	Remède
La diode 8 ne s'allume pas.	- Pas de tension.	- Vérifiez l'alimentation secteur. - Contrôler le branchement sur secteur.
	- La protection thermique du moteur s'est déclenchée.	- Laisser refroidir le transformateur.
	- Unité de pilotage défectueuse.	- Faire contrôler l'opérateur.
Pas de réaction après envoi d'impulsion.	- Bornes de raccordement pour contacteur « impulsion » pontée (par un court-circuit ou des pinces plates par exemple).	- Séparer de l'unité de pilotage, un par un, les contacteurs et les boutons-poussoirs intérieurs éventuellement câblés (point 6.7) pour effectuer des essais : Retirer les câbles de la douille XB99 et court-circuitiez sur les bornes B9 et 5, insérez le jumper et recherchez les erreurs de câblage.
Pas de réaction après envoi d'impulsion par l'émetteur portable.	- Antenne électronique débranchée.	- Brancher l'antenne électronique à l'unité de pilotage (point 8.1).
	- Codage de l'émetteur portable ne correspond pas au codage du récepteur.	- Réactiver l'émetteur portable (point 8.5.3).
	- Pile de l'émetteur déchargée.	- Installer une pile neuve (point 7.1).
	- Emetteur portable, antenne électronique ou unité de pilotage défectueux.	- Faire vérifier ces trois éléments.

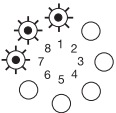
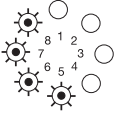
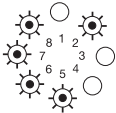
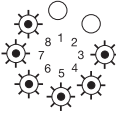
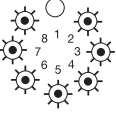
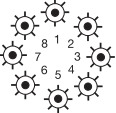
Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	⚙
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-

## 10. Signalisations

### 10.3.2 Pannes signalées

Panne	Cause	Remède
Signal 3 	- Palpeur en OUVERTURE a réagi.	- Supprimer l'obstacle ou faire vérifier le palpeur. - Désactiver ou brancher le palpeur.
Signal 5 	- Palpeur en FERMETURE a réagi.	- Supprimer l'obstacle ou faire vérifier le palpeur. - Désactiver ou brancher le palpeur.
Signal 7 	- Après 120 s sans activation d'un bouton, le mode de programmation se ferme automatiquement. - Programmation des fins de course OUVERTURE et FERMETURE sans passage par le point de référence.	
Signal 8 	- Bouton défectueux du point de référence.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 9 	- Absence d'impulsions du capteur compte-tours, Opérateur bloqué.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 10 	- Le portail est trop difficile à manoeuvrer. - Portail bloquée.	- Rendre le portail manoeuvrable.
	- Puissance maximale d'entraînement réglée trop faiblement.	- Faire vérifier la puissance maximum d'entraînement par votre revendeur spécialisé (point 9.4 / Niveau 2 / menus 1 + 2).
Signal 11 	- Limitation du temps de marche.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 12 	- Test palpeur négatif dans le sens d'OUVERTURE.	- Vérifier le palpeur. - Supprimer la programmation du palpeur quand il n'y en a pas (Point 9.4 / Niveau 8 / Menu 2). - Brancher de nouveau une résistance de 8,2 KΩ.
Signal 13 	- Test palpeur négatif dans le sens de FERMETURE.	- Vérifier le palpeur. - Supprimer la programmation du palpeur quand il n'y en a pas (Point 9.4 / Niveau 8 / Menu 2). - Brancher de nouveau une résistance de 8,2 KΩ.
Signal 15 	- Cellule photo externe interrompue ou défectueuse.	- Enlever l'obstacle ou faire vérifier la cellule photo.
	- Cellule photo programmée mais pas raccordée.	- Désactiver la cellule photoélectrique ou la raccorder.

## 10. Signalisations

Panne	Cause	Remède
Signal 16 	- Le capteur de courant de l'arrêt automatique de sécurité est défectueux.	- Faire contrôler la tête d'opérateur.
Signal 26 	- Sous-tension, l'opérateur est surchargé lors du réglage de la puissance maximale, degré 16.	- Faire contrôler l'alimentation électrique.
Signal 28 	- Le portail est trop difficile à manœuvrer ou son mouvement est irrégulier. - Portail bloquée.	- Vérifier le mouvement du portail et la rendre mobile.
	- Arrêt automatique de sécurité réglé trop sensiblement.	- Faire vérifier l'arrêt automatique de sécurité par votre revendeur spécialisé (point 9.4 / Niveau 2 / menus 3 + 4).
Signal 33 	- Sur-température due à la surchauffe.	- Laisser refroidir le groupe.
Signal 35 	- L'électronique est défectueuse.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 36 	- Suppression du fil de liaison mais le bouton d'arrêt n'est pas branché.	- Brancher le bouton d'arrêt ou le fil de liaison B9/5 (point 6.7).
	- Le circuit de veille est interrompu.	- Fermez le circuit de veille.

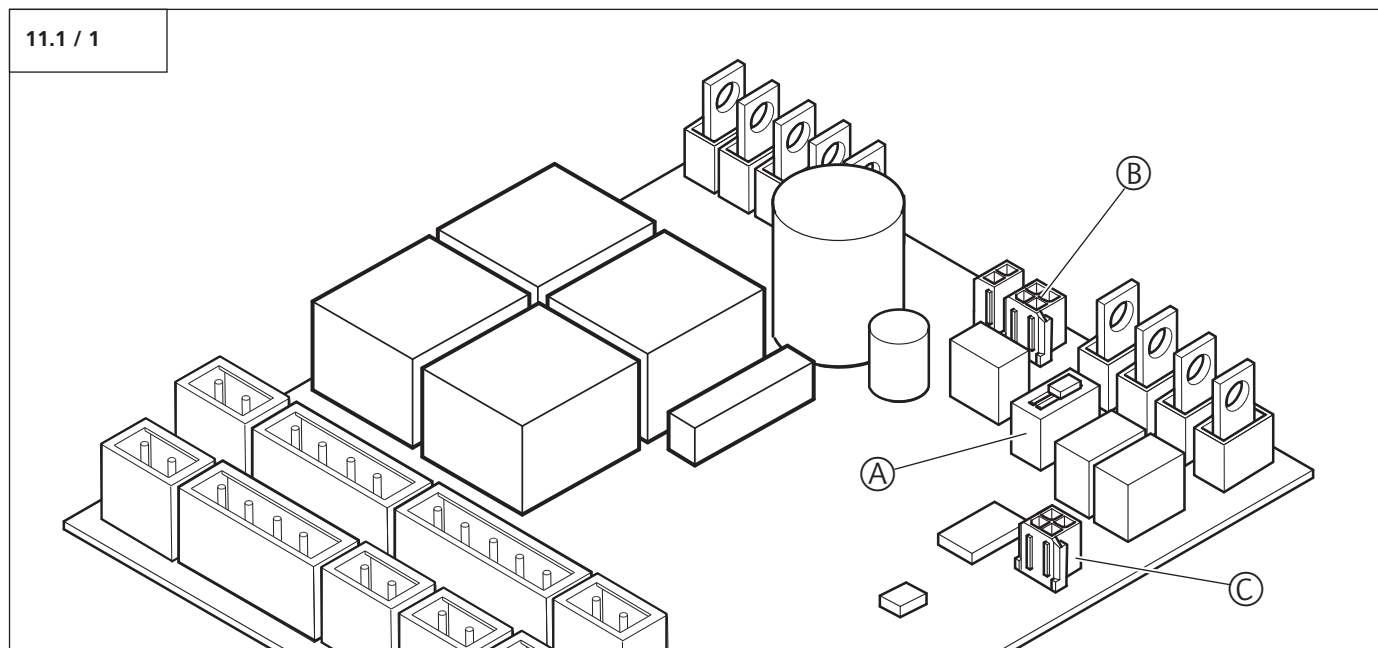
### Légende :

Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	⦿
Diode clignote rythmiquement	⦿
Diode clignote rapidement	⦿
Réglage d'usine	
Impossible	-

## 11. Annexe

### 11.1 Plan de connexion Comfort 580

#### Module d'extension



#### Légende du module d'extension

Désignation	Description
A	Commutateur DIP Marche/ Arrêt pour circuit d'arrêt fiche B (circuit d'arrêt portail pivotant ON)
B	Branchement déverrouillage - seulement pour portails coulissants
C	Branchement module d'extension interrupteur de fin de course exempt de potentiel

## 11. Annexe

### 11.2 Caractéristiques techniques Comfort 580

Caractéristiques électriques		
Tension nominale *)	V	120 / 230 / 260
Fréquence nominale	Hz	50 / 60
Courant absorbé	A	1,0
Puissance absorbée en service	KW	0,2
Puissance absorbée en veille (installation à 1 battant)	W	3,7
Puissance absorbée en veille (installation à deux battants)	W	4,7
Mode de service (Durée de marche)	Min.	Service intermittent 5
Tension d'entrée	V DC	24
Type de protection de la tête d'opérateur		IP 67
Type de protection de la commande		IP 65
Catégorie de protection		II
*) Version spécifique aux pays cf. plaque signalétique		

Caractéristiques mécaniques		
Force maxi en traction et poussée	N	175
Vitesse de marche	mm/s	150-220
Durée d'ouverture (spécifique au portail)	s	env. 17

Environnement		
Dimensions de la tête d'opérateur	mm	300x170x155
Dimensions de la commande	mm	120x240x100
Poids (installation à 1 battant)	kg	16,00
Poids (installation à deux battants)	kg	29,00
Poids de la commande	kg	2,50
Plage de température	°C	-20 à +60

Fournitures **)		
Tête d'opérateur Comfort 580 avec câble d'alimentation moteur (2,5 m)		
Tête d'opérateur Comfort 580 (uniquement pour les portails à deux battants) avec câble d'alimentation moteur (8,5 m)		
Commande indépendante Control x.51		
Télécommande Multibit, 315 / 433 / 868 MHz, Digital 304 mini émetteur portable à 4 canaux incl. *)		
Ferrures : Patte d'entraînement du battant		
Matériel de fixation pour la commande		
*) Version spécifique aux pays cf. plaque signalétique		
**) des écarts nationales sont possibles		

Utilisation	
Utilisable pour	
- Largeur de battant max. 2.500 mm,	
- Hauteur de battant max. 2.500 mm,	
- Poids max. 250 kg,	
- Remplissage max. de la surface : 50%.	

Caractéristiques/ Fonctions de sécurité	
Technique d'économie d'énergie	x
Technique du point de référence	x
Démarrage progressif/ arrêt progressif	x
Dispositif anti-blocage	x
Limitation du temps de marche	x
Déclenchement verrouillable	x
Branchement pour le bouton-poussoir, le digicodeur et le contacteur à clé	x
Branchement barrière photoélectrique OUVERTURE et FERMETURE	x
Branchement du voyant de signalisation 24 V DC	x
Branchement du dispositif de signalement de la position fin de course	x
Branchement du module d'extension pour dispositif de signalement de la position fin de course	x
Branchement du palpeur OUVERTURE et FERMETURE 8,2 kΩ	x
Branchement du verrou électrique 24 V DC	x
Evaluation intégrée 8,2 kΩ	x
Arrêt automatique de sécurité OUVERTURE et FERMETURE à programmation indépendante l'une de l'autre	x
Fonction programmable de battant	x
Position intermédiaire en cas de systèmes d'un battant	x
Vitesse programmable du mouvement de la portail	x
Position du mouvement lent OUVERTURE et FERMETURE à programmation indépendante l'une de l'autre	x
Vitesse du mouvement lent OUVERTURE et FERMETURE à programmation indépendante l'une de l'autre	x
Fonction de fermeture automatique	x
Rééquipement possible pour relais signal libre de potentiel, pour :	
- Voyant de signalisation	
- Impulsion de balayage	
- Eclairage de 3 minutes	
- Signal de fin de course	
- Signal de panne	x
Signalisation des dysfonctionnements	x
Fonction de remise à zéro	x





## 11. Annexe

---

<b>Accessoires</b>	
Télécommande multibit	x
Antenne électronique sur connecteur externe 868 MHz, IP 65	x
Feux de signalisation 24 V DC	x
Palpeur 8,2 k $\Omega$	x
Cellule photoélectrique	x
Verrou électrique	x
Systèmes de transpondeur	x
Contacteur à clé	x
Digicodeur	x
Bouton à pression interne	x
Set d'équipement pour relais des voyants de signalisation 24 V DC	x
Module d'extension	x

## 11. Annexe

### 11.3 Déclaration de conformité constructeur


Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions. En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

#### Produit : Comfort 580

Directives CE correspondantes :  
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE),  
Directives sur les machines (98/37/CE)  
et directives sur les basses tensions (2006/95/CE).

Normes harmonisées appliquées, en particulier :

EN 292-1  
EN 61000-6-2  
EN 61000-6-3  
EN 55014  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 60335-1  
EN 60335-2-103  
EN 12445  
EN 12453  
EN 300220-1  
EN 301489-3  
ETS 300683



01.05.2009

ppa. K. Goldstein

### 11.4 Certificat de conformité CE

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions. En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

#### Produit :

Directives CE correspondantes :  
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE),  
Directives sur les machines (98/37/CE)  
et directives sur les basses tensions (2006/95/CE).

Normes harmonisées appliquées, en particulier :

EN 292-1  
EN 61000-6-2  
EN 61000-6-3  
EN 55014  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 60335-1  
EN 60335-2-103  
EN 12445  
EN 12453  
EN 300220-1  
EN 301489-3  
ETS 300683

Date / signature

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG  
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany

Fon +49 (52 47) 7 05-0



**Français**

Protégé par droits d'auteur  
Reproduction, même partielle, seulement après autorisation de notre part.  
Sous réserve de modifications servant au progrès technique.



82765